

مؤلفات الرازي
(2)

تراثنا الفعال

بُراء ساعة

لأبي بكر محمد بن زكريا الرازي

[حجة الطب في العالم منذ زمانه وحتى العصر الحديث]

دراسة وتحقيق
دكتور
خالد حربي



بُوء سَاعَة

لأبي بكر محمد بن زكريا الرازي

تراثنا الفعّال

مؤلفات الرازي
(2)

بُرء الساعة

لأبي بكر محمد بن زكريا الرازي
« حُجة الطب في العالم منذ زمانه وحتى العصر الحديث »

دراسة وتحقيق
د. خالد حربي
كلية الآداب - جامعة الإسكندرية

الطبعة الأولى
2006

الناشر
دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر
تليفاكس : 5274438 - الإسكندرية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

”.. يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا
الْعِلْمَ وَتَرَجَّاتِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ” .

(المجادلة آية 11)

الإهداء

إلى من علّمني كيف يكون التحقيق بين المشقة والمتعة

إلى مروح أستاذي الدكتور / محمد علي أبو مريان

جزاه الله عنّي خيراً ،

مقدمة الطبعة الثانية

أقدم اليوم إلى القراء والباحثين والمتخصصين في العلم العربي وعلوم الحضارة الإسلامية عمومًا، الطبعة الثانية المزيّدة والمنقحة من دراستي وتحقيقي لكتاب "بُره ساعة" لطبيب المسلمين بدون منازع، بل حُجة الطب في العالم منذ القرن الثالث الهجري / التاسع الميلادي وحتى العصور الحديثة، ألا وهو أبو بكر محمد بن زكريا الرازي (250 - 313 هـ / 864 - 925 م) .

وتعد مخطوطة "بُره ساعة" للرازي هي بادرة أعمال في مشروعي التراثي الذي أتبعناه تجاه تحقيق ونشر مؤلفات الرازي التي مازالت مخطوطة. وقد نشرت النص المحقق لهذه المخطوطة - الصغيرة الحجم والبالغة الأهمية - في عام 1999 م . بعد أن نشرت دراسة مستفيضة عن الرازي وأثره في تاريخ الطب العربي والعالمي في الأهرام السابقة لنشر "بُره ساعة".

في الطبعة الأولى اجتهدت في تقديم أقرب وأدق نص وضعه الرازي، وذلك عن طريق القراءة المستوعبة والمفهومة لنص المخطوطة، ثم مقابلة النسختين المخطوطتين المعتمدتين في التحقيق، وذلك بغرض تلافي أخطاء النساخ خاصة وأن النسختين لم تنسخ واحدة منها الأخرى، وبالتالي فإن الخطأ الواحد لا يتكرر في النسختين إلا في القليل النادر. وكل ذلك من أجل الوقوف على أقرب نص صحيح للكتاب. وبعد ذلك تم استيفاء جميع خطوات منهج التحقيق عبر صفحات الكتاب، والتي أشرت إليها في هوامش الصفحات، كل في موضعه .

وفى هذه الطبعة ، أضفت بعض المعلومات الجديدة التى اختمرت عندى على مدار سنوات عن الرازى وكتابه هذا. كما صححت بعض المواضع ، وعدّلت بعضاً آخر بهدف تحقيق الغرض الذى خرجت هذه الطبعة من أجله ، وهو الكشف عن وثيقة من أهم وثائق الطب العربى إبان عصور ازدهاره ، لاسيما وأن صاحبها يُعد - باعتراف النرييين - حُجة للطب فى العالم منذ زمانه ، وحتى العصور الحديثة .

والله أسأل أن يُنتفع بهذا العمل .

وهو تعالى من وراء القصد ، وعليه التكلان واليه المرجع والمآب.

د. خالد أحمد حري

الإسكندرية فى 1/5/2005

أولاً : الدراسة

في صاحب الكتاب

أبي بكر محمد بن زكريا الرازي

كان الطب ميئاً ، فأحياء جالينوس ، وكان متفرقاً ، فجمعه الرازي ،
وكان ناقصاً ، فأكمّله ابن سينا .

"قول مأثور"

إن استطاع الحكيم أن يعالج بالأغذية دون الأدوية فقد وافق . نسعادة.

"السرّانري"

يُعد أبو بكر محمد بن زكريا الرازي من أعظم أطباء المسلمين ، وأكثرهم أصالة ، وهو الطبيب الذي لم ينبغ في الطب فقط، بل وفي الكيمياء والفلسفة .. وغير ذلك .

وترجع أهمية الرازي أحد أفاذ عباقرة الإسلام إلى اعتباره حجة الطب في العالم إبان القرن السابع عشر للميلاد. ويعدّه بعض المؤرخين أعظم أطباء القرون الوسطى، وفي نظر البعض الآخر "أبو الطب العربي". سماه معاصروه طبيب المسلمين بدون منازع، وسماه ابن أبي أصيبعة "جالينوس العرب". وهناك قول عربي ماثور يقول : إن الطب كان معدومًا، فأحياه جالينوس، وكان متفرقًا، فجمعه الرازي، وكان ناقصًا ، فأكمّله ابن سينا⁽¹⁾.

ولد الرازي علي بعد بضعة أميال من مدينة طهران ببلاد فارس وبالتحديد ببلدة "الري". ولم يتفق المؤرخون (من أمثال: ابن النديم - القفطي - ابن جلجل - ابن أبي أصيبعة .. وغيرهم) على تاريخ مولده، ولا على تاريخ وفاته. والأرجح أنه ولد عام 250 هـ = 864 م ، وتوفي ببغداد عام 313 هـ = 925 م .

وكان الرازي في أول شببته يضرب العود ، ثم نزع عن ذلك وأكب على النظر في الطب والفلسفة⁽²⁾، حيث أدرك أهمية العلم على الضرب بالعود والغناء، ورأى أن الغناء من الأمور المقيحة إذا خرج من فم الرجال وقال : "كل غناء يخرج من بين شارب ولحية لا يستظرف"⁽³⁾. فأكب على تحصيل العلم، وتتلّمذ في بغداد على علي بن رين صاحب كتاب فردوس الحكمة المشهور .

(1) خالد حربي ، الرازي الطبيب وأثره في تاريخ العلم العربي ، ط الأولى، ملتقى الفكر الإسكندرية 1999 ، ص 19 .

(2) ابن خلكان : وفيات الأعيان ، تحقيق محمد يحيى الدين ، دار نهضة مصر 1949 ، ص 244 .

(3) ابن جلجل : طبقات الأطباء والحكماء ، تحقيق فواء سيد، مكتبة المثنى ببغداد 377 هـ، ص 77 .

وبمرور الوقت أصبح الرازي ذائع الصيت في طول البلاد وعرضها، وطُبِّقت شهرته الآفاق، فأصبح حجة في الطب ومرجعاً نهائياً لكل الحالات المستعصية، يسعى إليه كل من أراد الصواب من كل حذب وصوب، مرضى كانوا أم طلاباً قد أتوا لتعلم فنون المعالجة والكشف والمعاينة السريرية التي لا تعرف الخطأ على يد ذلك الطبيب العظيم .

وترجع أهمية وخطورة الرازي إلى أسباب عدة أهمها : أنه كان من أوائل الذين طبقوا معلوماتهم في الكيمياء على الطب، ومن الذين ينسبون الشفاء إلى إثارة تفاعل كيميائي في جسم المريض. وقد قسم الرازي المواد الكيميائية المعروفة في زمانه إلى أربعة أنواع هي: المواد المعدنية، والمواد الحيوانية، والمواد النباتية، والمواد المشتقة .

والرازي هو أول من اكتشف ووصف مرض الجدري والحصبة. وأول من ابتكر خيوط الجراحة المسماة بالقصاب، وتنسب إليه عملية خياطة الجروح البطنية بأوتار العود. وهو أيضاً أول من عمل مراهم الزئبق، وأول من عرف الإصابة بالعرق المدينى أو "دودة القرنديت". وهو أول من وصف عملية استخراج الماء من العيون، واستعمل في علاج العيون حبات "الاسفيداج"، وقد عُرف هذا العلاج عند الأوربيين باسم "أقراص الرازي". ونصح الرازي بضرورة بناء المستشفى بعيداً عن أماكن تعفن المواد العضوية، وطبق هذا الكلام النظرى بالفعل عندما أخذ الخليفة برأيه في مكان بناء المستشفى العضدى ببغداد . وبذلك يكون الرازي قد سبق لويس باستير الفرنسى في ربطه بين تقيح الجروح وتخمر المواد العضوية بأكثر من ألف سنة^(١).

(١) خالد حربى ، الرازي الطبيب .. ص 19 .

وقد كشف الرازى طرقاً جديدة فى العلاج، فهو أول من استعمل الأنابيب التى يمر فيها الصديد والقحح والإفرازات السامة. كما استطاع أن يميز بين النزيف الشريانى والنزيف الوريدى، واستعمل الضغط بالأصبع وبالرباط فى حالة النزيف الشريانى⁽¹⁾.

وأسهم الرازى فى مجال التشخيص بقواعد لها أهميتها حتى الآن، منها : المراقبة المستمرة للمريض؛ والاختبار العلاجى، وهو أن يُعطى العليل علاجاً مراقباً أثره، وموجهاً للتشخيص وفقاً لهذا الأثر. ومنها أهمية ودقة استجواب المريض، فينبغى للطبيب أن لا يدع مسألة المريض عن كل ما يمكن أن يتولد عن علته من داخل، ومن خارج، ثم يقضى بالأقوى. ومنها أيضاً، العناية بفحص المريض فحصاً شاملاً، على اعتبار أن الجسم وحدة واحدة متماسكة الأعضاء إذا اختل واحد منها تتداعت له سائر الأعضاء بالسر والحمى⁽²⁾.

ولقد اعتمدت نظرية الرازى الأساسية فى التشخيص على التساؤل عن الفرق بين الأمراض. فمن الإسهامات الأصيلة التى قدمها الرازى للطب، تفرقه بين الأمراض المتشابهة الأمراض، وهذا ما يطلق عليه الآن التشخيص التفريقى Diff Diagnosis، والذى يعتمد على علم الطبيب وخبرته، وطول ممارسته وذكائه، وقوة ملاحظاته . وقد توفر كل ذلك فى الرازى⁽³⁾.

وبالجملة قدم الرازى إسهامات طبية وعلاجية رائدة عملت على تقدم علم الطب وأفادت منها الإنسانية بصورة لا يستطيع أحد أن ينكرها، بل جعلت من صاحبها حُجة للطب فى العالم منذ زمانه وحتى العصور الحديثة.

(1) خالد حربى ، بنية الجماعات العلمية العربية الإسلامية، دار الوفاء، الإسكندرية 2003، ص440 .

(2) انظر ، خالد حربى فى دراسته وتحقيقه لكتاب : مقالة فى النقرس للرازى، دار الوفاء لنديا الطباعة والنشر، الإسكندرية، 2005 ، ص75 .

منهج البحث العلمي عند الرازي :

يأتى الرازى فى مقدمة الأطباء الذين استخدموا المنهج التجريبي، حيث أدرك وظيفة التجربة فى التحقق من صحة الفروض. وتعد آثاره من الركائز الهامة فى تاريخ هذا العلم . ولعل أهم ما فيها هو وضع الرازى للمبادئ الأساسية لعلم السريريات الحديث، وذلك من خلال تأكيد الدائم على أهمية الملاحظات السريرية البحتة وعدم الوقوف عند المبادئ النظرية .

وقد أدرك الرازى أن التجربة علم ذات أصول وفروع، وكان ينصح تلامذته بإحكام الأصول وقراءة الفروع "فإنه من غير هذين لا يصح له شىء ولا يهتدى لأمر من الأمور فى الصناعة"⁽¹⁾ ومن أهم أقوال الرازى فى أهمية التجربة: "وتكون الدعاوى عندنا موقوفة إلى أن تشهد عليها التجارب، ولا نحل شيئاً من ذلك عندنا محل الثقة، إلا عند الامتحان والتجربة"⁽²⁾.

ولقد تميز الرازى بالبراعة والدقة فى دراسة وتدوين الحالات المرضية، وهى ما تسمى فى الطب الحديث: الحالة السريرية clinical case التى تتضمن: تاريخ إصابة المريض، وتطور حالته، ووصف مزاجه، والاستفسار من المريض عن اسمه، وجنسه، ومهنته، ومبره، وبيئته، وأحوال معيشته، وعما إذا كان قد أصابته أمراض سابقة أو أمراض وراثية فى أهله وفى بيئته. فكان الرازى يدون كل مشاهداته، ويعطى خبرته بطريقة السريرية الخاصة، ومعظم كتبه تحمل الطابع العلمى الذى اتخذ من المريض خير كتاب يستنسخه عن استجواباته وفحصه، ومعالجته .

⁽¹⁾ الرازى، كتاب القولنج تحقيق صبحى محمود حمادى، منشورات جامعة حلب، معهد المخطوطات العربية، ط الأولى، 1983، ص 81 .

⁽²⁾ الرازى، رسالة إلى أحد تلامذته، محفوظ بدار الكتب المصرية ضمن مجموعة، تحت رقم 119 طب تيمور، ورق 117 وجه .

وقد اتفق جميع من اطلع على كتاب "الحاوي" للرازي على أن ملاحظاته السريرية التي دونها فيه هي خير دليل على مهارته "ودقة ملاحظاته، وفزارة علمه وقوة منطقته في استخراج النتائج من معطيات البحث الإكلينيكي"⁽¹⁾.

وهاك بعض الحالات التي سجلها الرازي عند فحصه للمرضى لمتابعة المرض وعوارضه، والوصول إلى تشخيصه بدقة :

1- جاءه رجل من بغداد في ريعان الشباب يشكو من قيء دموي، وفشل الفحص الدقيق في معرفة تفسير الأعراض ومعرفة المرض، وبأس المريض من العلاج. وقد أثر ذلك في الرازي، فأخذ يسأله عن المياه التي شربها في رحلته، وانتهى إلى أن المريض شرب من مياه المستنقعات الراكدة. فقال للمريض إذا جئت في غد، فسأعالجك، ولن أتركك حتى تبرأ بشرط أن تأمر غلمانك أن يطيعوني في كل ما أمرهم به خاصاً بك. فأخذ المريض على نفسه العهد المطلوب، وعاد الرازي في اليوم التالي ومعه وعاءان مملوءان بعشب مائي (طحلب)، وقال له : ابلغ ما في الوعاءين، فبلع المريض قدرًا كبيرًا، ثم قال : إنه لا يستطيع أنه يزيد على ما فعل. عند ذلك أمر الرازي الغلمان أن يمسكوه ويلقوا به على ظهره ويفتحوا فمه، وأخذ يدسّ فيه من هذه المادة المقرزة للنفس، واستمر على ذلك حتى غلب المريض القيء. وأدى فحص القيء إلى الكشف عن علة هي مصدر العلة، وبطردها استرد المريض صحته⁽²⁾.

⁽¹⁾ الأب جورج قنواي ، تاريخ الصيدلة والعقاقير في العهد القديم والوسيط ، دار المعارف بمصر 1959 ، ص 134 .

⁽²⁾ إدوارد . ج. براون : الطب العربي ، ترجمة أحمد شوقي حسن ، مراجعة محمد عبد الحليم العقبي ، مؤسسة سجل العرب 1966 ، ص 97. وقد اختصر براون هذه القصة من ابن أبي أصيبعة ، عيون الأبناء في طبقات الأطباء ، تحقيق نزار رضا ، دار الحياة بيروت ، بدون تاريخ ص 417 .

2- جاءت امرأة قال عنها : إنها تجوع ولا تشبع ويعرض لها لذه في المعدة، وصداع. فسقيتها أيارجًا، فأسهلها حيات طوالا، الواحدة اثنا عشر ذراعًا وأكثر ، فسكنت عنها تلك الشهوة المفرطة . وعلمت أن ذلك كان من أجل امتصاص تلك الحيات كل ما كانت تأكله. فالحالة هنا هي وجود (حيات البطن) أو الدودة الوحيدة في الأمعاء والتي قد يزيد طولها على الأثنى عشر ذراعًا، أى ستة أمتار، وهذا هو طولها الحقيقي، وهى تسبب الجوع واضطرابات المعدة وفقر الدم الذى أحدث الصداع عند هذه المرأة التى ذكرها. أما المعالجة فكانت بالأرياج، وهو دواء يحتوى على السقمونيا، والأنثيمون، والرواند، والزعفران، والجنطيانا وغيرها، له تأثير مسهل ومدر للبول، وطارد للديدان⁽¹⁾.

هذا ولم تتوقف ملاحظات وتجارب الرازى على الأمراض العضوية، بل نراه يلمس أثر العامل النفسى فى صحة المريض. ومن أمثلة حالاته الطريفة فى هذا الشأن ما يلى :

3- استدعى الرازى لمعالجة أمير بخارى الذى كان يشكو من آلام حادة فى المفاصل لدرجة أنه كان لا يستطيع الوقوف، وعالجه الرازى بكل ما لديه من أدوية، ولكن دون جدوى. وأخيرًا استقر الرازى على العلاج النفسى. فقال للأمير إنه سوف يجرب علاجًا جديدًا غدًا، ولكن على شرط أن يضع الأمير أسرع جوادين لديه تحت تصرفه، فأجابه الأمير. وفى اليوم التالى ربط الرازى الجوادين خارج حمام بظاهر المدينة، ثم دخل هو والأمير غرفة الحمام الساخنة وأخذ يصب عليه الماء الساخن، وجرّعه الدواء. ثم خرج ولبس ملابسه، وعاد شاهرًا سكيئًا فى وجه الأمير مهددًا إياه بالقتل،

⁽¹⁾ عادل البكرى : دراسة لبعض الحالات السريرية التى ذكرها الرازى، بحث ضمن أبو بكر الرازى وأثره فى الطب، جامعة بغداد، مركز إحياء التراث العلمى العربى 1988 ، ص67. والحالة من الحارثى ج5 ، ص92 .

فخاف الأمير، وغضب غضباً شديداً، وسرعان ما نهض واقفاً على قدميه،
بعد أن كان لا يستطيع .

وهنا فر الرازي من الحمام إلى حيث ينتظر خادم الأمير مع الجوادين،
فركبا وأنطلقا في أقصى سرعة. وعندما وصل الرازي إلى بلده، أرسل إلى الأمير
رسالة شارحاً فيها ما حدث، من أنه لما تعسر علاجه بما أوحاه إليه ضميره،
وخشى من طول مدة المرض، لجأ إلى العلاج النفساني. واختتم الرسالة بأنه
ليس من اللياقة أن يقابل الأمير بعد ذلك. فلما عرف الأمير عزم الرازي على
عدم الرجوع، أرسل إليه مائتي حمل من الحنطة وحلّة نفيسة، وعبد،
وجارية، وجواد مُطعم، وأجرى عليه ألفي دينار سنوياً⁽¹⁾.

كانت هذه أمثلة من الحالات الكثيرة التي سجلها الرازي، والتي تبين
أن صاحبها لم يكن مقلداً لهؤلاء الذين ظنوا أن مدى عبقرية الطبيب تقاس
بمدى تفهمه واقتباسه من القدماء، بصرف النظر عما يراه من الوقائع بالملاحظة
والاختبار والبرهان. بل تفرد الرازي برأيه وصدق في تسجيل مشاهداته
واختباراته، وانتقد كثيراً من آراء سابقيه، فلم يقبل رأياً لأن قائله هو أبقرط أو
جالينوس وإنما يقبله لأنه مؤيد بالملاحظة والتجربة⁽²⁾.

منهج الرازي العلاجي :

يمكن القول إن منهج الرازي العلاجي يعتمد على الغذاء جُل اعتماده،
ففي العديد من مؤلفاته⁽³⁾ ينصح بالبده بالأغذية قبل الأدوية. فكان يفضل
النباتات والأعشاب الطبيعية التي خلقها الله على العقاقير المركبة التي يصنعها

⁽¹⁾ الرازي ، كتاب منافع الأغذية ودفع مضارها، شرح وتعليق حسين حموي، دار الكتاب العربي،
سوريا، ط الأولى 1984 ، المقدمة ، ص 23 - 24 .

⁽²⁾ راجع محمد جلال موسى : منهج البحث العلمي عند العرب ، دار الكتاب اللبناني، بيروت ط
الأولى ، 1972 ، ص 180 .

⁽³⁾ من هذه المؤلفات : منافع الأغذية ودفع مضارها - علاج الأمراض بالأغذية الموجودة في كل مكان
- المنصوري - جراب المجربات وخزانة الأطباء - التجارب .

لإنسان. ومن كلامه فى ذلك "إن استطاع الحكيم أن يعالج بالأغذية دون لأدوية فقد وافق السعادة"⁽¹⁾. ولذلك كانت نصيحته لكل طبيب جديد هى : "وحيث المواد الغذائية تشفى وتنفع، فعليك بها دون العقاقير، وحيث المواد لبسيطة تكفى، فعليك بها دون المركبة"⁽²⁾.

ونستطيع أن نتلمس فى منهج الرازى العلاجى القائم على الأغذية، إنه لم يقتصر على ذكر فوائد هذه الأغذية فقط، بل كان حريصاً أيضاً على ذكر مضارها "فكل غذاء حيوانى أو نباتى لا يخلو من منفعة ومضرة"⁽³⁾. وهذا يعنى أنه قد يكون لطعام ما فائدة فى علاج عضو ما، إلا أن تناوله قد يضر بعضو آخر. وهنا ينصح الرازى بعدم تناول هذا الطعام، وأخذ البديل "فأرياج الفيترا صار لصاحب البواسير جداً لأجل حدة البصر"⁽⁴⁾. أى أن هذا الأرياج يعالج حدة البصر، ولكنه يضر بصاحبه إذا كان مصاباً بالبواسير. وإذا كان الفجل يعمل على تقوية البصر، فإن البصل، والثوم، والكرنب من الأطعمة التى تعمل على ضعفه". وجميعها - فيما عدا الكرنب - بالإضافة إلى جميع أنواع النعناع، والباذنجان والزعفران من الأطعمة التى تجلب الصداع للرأس"⁽⁵⁾.

ويعتبر كتاب الرازى "منافع الأغذية ودفع مضارها" من أبلغ المؤلفات فى هذا المجال، إذ وقف فيه على استقصاء أغلب الأغذية والأطعمة المشهورة

⁽¹⁾ ابن أبى أصيبعة، عيون الأبناء .. ص 421.

⁽²⁾ ريجريد هونكه، شمس العرب تنطق على الغرب، دار الآفاق الجديدة بيروت، ط الثامنة 1986، ص 250 - 251.

⁽³⁾ الرازى، سر صناعة الطب، دراسة وتحقيق خالد حربى، دار الثقافة العلمية، الإسكندرية 2002، ص 137.

⁽⁴⁾ الرازى، جراب المجربات وخزانة الأطباء، دراسة وتحقيق خالد حربى، دار الثقافة العلمية، الإسكندرية 2002، ص 167.

⁽⁵⁾ نفس المصدر، ص 85. ويقول الرازى (ص 172) : وإمراق اللحم بالشراب نافعة فاضلة لصاحب العشاء، إلا أن تكون حمى أو حرارة مرتفعة.

على أيامه وبيان منافعها ومضارها، مع اعترافه بأن "العمر يقتصر عن الوقوف على كل نبات فى الأرض"⁽¹⁾. وقد سلك الرازى فى كتابه هذا منهجان، الأول: يعنى ببيان الأمور الجزئية بذكر منافع كثير من الأغذية كالفواكه، واللحوم. والثانى: يذكر فيه قوانين عامة وكلية، كقوله: "إن أصحاب البلدان الباردة يحتملون الأغذية الحارة جدًا، وينتفعون بها، كالثوم والفلفل. وبالعكس، فإن أصحاب البلدان الحارة لا يحتملون ذلك ويوافقهم الخلول وسائر الحموضات"⁽²⁾.

كما تتجلى فى صفحات هذا الكتاب قدرة الرازى على الاستقصاء إلى الحد الذى يمكن القول معه إنه قد اصطنع الإحصاء منهجًا له، فلم يترك أيًا من الطعام، أو المشروب - الشائع فى زمانه - إلا أحصاه، وبين منفعه من مضاره.

ولقد أدرك الرازى أن هناك علاقة مباشرة بين صحة الفرد الجسمية، وبين النظام الغذائى الذى يتوفر له فى مراحل حياته المختلفة. ومما لا شك فيه أن هذا الأمر يدخل ضمن اهتمامات الطب الحديث بصورة قوية، وذلك لأن نقص التغذية يسبب أمراضًا عديدة. وتمتلىء كتب الفارماكولوجى الحديثة بأثر الفيتامينات، وبالتغذية، وما يجب على الإنسان تناوله لكى تبقى أجهزة جسمه سليمة معافاة. وقد كان جُل اهتمام الرازى أن يكون المريض قويًا، وأدرك أن القوة لا تأتى إلا مع الغذاء السليم الجيد، فهو يقول: "القوة للعليل كالزاد للمسافر والمريض كالطريق، ولذا يجب أن يعنى الطبيب كل العناية أن لا تسقط القوة قبل المنتهى"⁽³⁾.

(1) ابن أبى أصيبعة، عيون الأنباء فى طبقات الأطباء، م. س، ص 421.

(2) الرازى، منافع الأغذية، ودفع مضارها، م. س، ص 37.

(3) عليا رشيد هزة، الرازى وعلم الفارماكولوجى، بحث ضمن أبو بكر الرازى وأثره فى الطب، م.

س.، ص 52.

وللرازي كتاب آخر فى العلاج بالأغذية يسمى "كتاب فى علاج الأمراض بالأغذية والأدوية المشهورة الموجودة فى كل مكان"، اتبع فيه منهج عكسى لمنهج كتابه "منافع الأغذية ودفع مضارها" فبدلاً من أن يذكر الأغذية والأطعمة، ثم يسرد الأمراض وفقاً لفوائدها أو مضارها، نراه فى هذا الكتاب يذكر الأمراض التى تصيب الإنسان من الرأس إلى القدم، ثم يقدم لها العلاجات من الأغذية والأدوية المشهورة الموجودة التى لا تكاد تعدم فى أكثر المواضع، ولا تخلو منها البيوت والمطابخ، والأسواق، والقرى⁽¹⁾.

وقد بحث الرازي فى أثر الفصول الأربعة على الجسم الإنسانى، فالشتاء مثلاً يحدث أفضل الهضم، وكثرة الدم واللحم، والربيع يحل الأخلاط جيداً، والخريف يولد الأخلاط الرديئة ويجعل الدماء رديئة. ولذلك اهتم الرازي اهتماماً بالغاً بالعوامل الطبيعية من حرارة ورياح، ورطوبة، وذلك لأهمية هذه العوامل للمرضى، فضلاً عن الأصحاء، فكان يهتم بإنارة البيوت ودرجة حرارتها، وتهويتها، وتقوية ماءها. هذا إلى جانب نصائحه المستمرة بضرورة الاغتسال والعناية بنظافة الجسم⁽²⁾. ووجوب المحافظة عليه من السمّة المفرطة، وذلك بتجنب الأغذية التى تساعد على السمّة، وهى الأغذية الرطبة القوام، والتى يصفها بأنها أسرع الأغذية تغليظاً للبدن. وإذا غلظ البدن بكثرة أخلاطه، كان أكثر استعداداً للأمراض من البدن القليل الأخلاط⁽³⁾.

⁽¹⁾ الرازي، كتاب فى علاج الأمراض بالأغذية والأدوية المشهورة الموجودة فى كل مكان، مخطوط المكتبة المركزية بجامعة الإسكندرية رقم 119 ماكس مايرهوف، ورقة 1 وجه. وقد قمت بتحقيق هذا الكتاب مؤخراً، ضمن مشروع الترائى المعنى بتحقيق ونشر مؤلفات الرازي التى مازالت مخطوطة، وهو يحمل رقم (7) فى مسلسل المشروع.

⁽²⁾ خالد حربى، الرازي الطبيب وأثره فى تاريخ العلم العربى، ط ملتنى الفكر، الإسكندرية 1999، ص 156 - 157.

⁽³⁾ الرازي، الحاوى الكبير فى الطب، طبعة حيدر أباد الركن بالهند، 15 جزء 1971، ج 6، ص 226.

ويعد الرازي أول من استعمل الأحزمة لمعالجة الفتوق، مبعداً الأدوات الحديدية في تدريسه للطلاب حيث يقول : "فأما العلاج بالقناطر فلست احتاج إلى أن أقول إنه لن يستطيع أحد أن يعالجها علاجاً جديداً دون أن يكون عارفاً بموضوع المثانة وخلقتها معرفة جيدة"⁽¹⁾.

واستخدم الرازي طريقة التبخير في العلاج، وهي لا تزال تستخدم حتى يومنا هذا، وذلك بوضع الزيوت الطيارة في الماء الساخن لكي يستنشقه المريض، فتعمل الأبخرة المتصاعدة على توسيع القصبات الهوائية، وبالتطبع تتوسع المجاري التنفسية لأنها تؤثر على عملية مرور الهواء دخولاً وخروجاً في حالتي الشهيق والزفير، وفي نفس الوقت، فإن للزيوت الطيارة تأثيراً مخدراً موضعياً، وهكذا تزيل الإزعاج الذي يُحمى به المزكوم⁽²⁾.

وجملة القول إن منهج الرازي العلاجي قد اعتمد اعتماداً رئيساً على الغذاء والنباتات الطبيعية والأعشاب تلك التي أثبتت الأبحاث الطبية والصيدلانية التي أجريت في الكثير من مراكز البحوث العلمية والطبية أن الكثير من الخضروات والأغذية الطبيعية التي يتناولها الإنسان تعد علاجاً مثالياً لكثير من الأمراض ومن الأمثلة على ذلك: عصير الخيار الذي يذيب حمض البولييك وينقي الدم منه، ويعمل على زيادة إدرار البول، وعلى ذلك يمكن التقليل من احتمالات الإصابة بمرض النقرس (داء الملوك) والذي ينجم عن زيادة نسبة حمض البولييك عن المعدلات الطبيعية في جسم الإنسان⁽³⁾.

⁽¹⁾ الرازي، الحاوي الكبير في الطب، ج10 ، ص140 .

⁽²⁾ عليا رشيد مرز ، م. س، ص56 .

⁽³⁾ انظر مقال ، خلاصة الأبحاث في العلاج بالأعشاب والنبات، جريدة الهدف الكويتية، عدد

السبت 23 / 9 / 2000 .

مؤلفاته الرازي :

أما عن مؤلفات الرازي، فيمكن القول إن صاحبها كان موسوعياً في كتاباته، وكانت هذه هي السمة الغالبة عند مؤلفي القرون الوسطى العظماء. فلقد بينت القائمة التي أعدها "البيروني" في كتبه أنه ألف⁽¹⁾ ستاً وخمسين كتاباً ومقالة في الطب Medicine، وثلاثة وثلاثين في العلوم الطبيعية Natural sciences، وسبع مقالات في المنطق Logic، وعشرة في الرياضيات Mathematics، وسبع عشرة في الفلسفة Philosophy، وسبعة في ما بعد الطبيعة Metaphysics، وثلاثة وعشرين في الكيمياء Chemistry، وأربع عشرة في اللاهوت Theology، وأحد عشر مؤلفاً في مواد شتى Miscellaneous subjects .

ويقرر الرازي نفسه أنه ألف قرابة مائتي كتاب ومقالة حتى وقت تأليفه لكتاب السيرة الفلسفية. ولكن مع الأسف فقدت معظم هذه المؤلفات، ولم يبق منها إلا القليل، وأهمها :

كتاب الحاوي Continenes :

أهم المؤلفات في الطب العربي وأضخمها حجماً، فهو موسوعة طبية لكافة المعلومات والعلوم الطبية المعروفة حتى وقت وفاة الرازي في بداية القرن العاشر الميلادي. وكان عمدة الأطباء في النقل منه والرجوع إليه عند الاختلاف⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ranking, G. S. A, The life & works of Rhazes, London 1914, P. 10 – 11 .

وقارن :

The cambridge History of Islamic society and civilization , Edited by P. M. Holt, Ann K. S. Lambton and Bernard Lewis, Vol28, Cambridge University, Press 1970, P. 770 .

⁽²⁾ ماهر عبد القادر محمد، دراسات وشخصيات في تاريخ الطب العربي، دار المعرفة الجامعية 1991 ص 237 .

فالكتاب موسوعة طبية لكافة المعلومات والعلوم الطبية المعروفة حتى وفاة الرازي في القرن الرابع الهجري. وقد جمع الرازي في هذا الكتاب كل الخبرة الإكلينيكية التي عرفها في مرضاه، وفي نزلاء البيمارستانات (المستشفيات).

ونحن نرى أن هذه مجموعة محاضرات إكلينيكية كان يُدرّسها الرازي لطلّبه ومساعديه، وليس لنا أن نقيسه بغيره من الكتب المنسقة تنسيقاً منطقيّاً. كما أن هذه المحاضرات قد أُلقيت على المتقدمين في دراسة الطب وممارسيه، لا على المبتدئين، وبدلنا على ذلك أنه لم يبدأ كتابه بشرح الكليات أو تفسير معنى الأخلاط والأمزجة كما فعل في أول كتاب الفصول مثلاً، وكما فعل كل من سبقوه. وسواء كان الرازي قد فعل ذلك عن وعي بالفرق بين التعليم النظري والإكلينيكي، أم هداه إلى ذلك تفكيره الطبي المستقيم، فالواقع أن هذا التأليف كان فتحاً جديداً في تاريخ تعليم الطب على مستوى العالم⁽¹⁾.

ويتفق جميع المؤرخين على أن الرازي توفي قبل أن يُخرج هذا الكتاب. ويرجع الفضل في إخراجه إلى ابن العميد⁽²⁾. أستاذ الصاحب بن عباد⁽³⁾ الذي طلبه من أخت الرازي، وبذل لها دنائير كثيرة، حيث أظهرت له مسودات الكتاب. فجمع تلاميذه الأطباء (منهم: يوسف بن يعقوب، وأبو بكر قارن الرازي) الذين كانوا بالري، حتى رتبوا الكتاب، وخرج على ما هو عليه⁽⁴⁾.

(1) محمد كامل حسين، محمد عبد الحليم العقيلي، طب الرازي، دراسة تحليلية لكتاب الحاوي، دار الشروق، القاهرة 1977، ص 12.

(2) هو: أبو الفضل محمد الخطيب بن العميد وزير ركن الدولة البويهية (ت 361 هـ / 971 م).

(3) هو: أبو القاسم إسماعيل الطالقاني وزير بني بويه الملقب بالصاحب (ت 385 هـ / 995 م).

(4) ابن أبي أصيبعة، عيون الأنباء في طبقات الأطباء، م. س، ص 420.

وهكذا أثمر العمل العلمى الجماعى لهؤلاء التلاميذ، إنتاج كتاب ضخّم، وأطلقوا عليه اسم كتاب "الحاوى فى الطب"، ولضخامة العمل لم يكن من السهل استنساخ عدد كبير من النسخ. وقد ذكر الطبيب على بن عباس فى كتابه "الملكى" بعد مرور أكثر من نصف قرن على وفاة الرازى: أن الموجود من كتاب الحاوى حسب علمه نسختان فقط⁽¹⁾.

ويُعد الحاوى أضخم كتاب عربى وصل إلينا كاملاً، وهو مازال غنياً بالمعلومات لم يُسبر غوره، ولم يُدرس بدقة وتأصيل لكثرة ما تضمنه من أسماء الأدوية وصيدليّة تركيبها، وأسماء الأطباء من العرب، وغير العرب الذين أخذ من مؤلفاتهم فى هذا الكتاب. ولضخامة الكتاب بهذا الشكل، لم يقرضه طبيب من الذين أعقبوا الرازى، وكل ما فعله الممارسون من بعده، أن تداولوا صوراً مختصرة منه⁽²⁾.

وقد اشتهر الحاوى بذكر عدد كبير من الحالات السريرية التى تجاوز عددها المائة حالة. وبذلك فقد تميز على كتاب "القانون" لابن سينا، وعلى "كامل الصناعة الطبية" لعلى بن العباس، وعلى كتب الرازى الأخرى كالمنصورى وغيره⁽³⁾.

ولذلك أعتبر "الحاوى" من أهم الكتابات فى مجال الطب التى أثرت تأثيراً بالغاً على الفكر العلمى فى الغرب، بل والعالم أجمع، إذ يُنظر إليه عادة على أنه أعظم كتب الطب قاطبة حتى نهاية العصور الحديثة⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ داود سليمان على، التعريف بكتاب الحاوى الكبير للرازى، بحث ضمن كتاب: أبو بكر الرازى وأثره فى الطب، م. س، ص 87.

⁽²⁾ أنظر، خالد حربى، بنية الجماعات العلمية العربية الإسلامية، دار الوفاء، الإسكندرية 2003، ص 436.

⁽³⁾ W. Montgomery Watt, The Islamic world, First Edition, London, 1974, P.227 - 228.

⁽⁴⁾ أنظر، خالد حربى، الرازى الطبيب وأثره فى تاريخ العلم العربى، م. س، ص 80.

وقد ترجم الحاوي إلى اللغات الغربية ابتداءً من سنة 1279 م على يد طبيب يهودى يدعى فرج بن سالم (فراجوت) وكانت الترجمة بعنوان Liber Dictus Elhavi، ولكنها لم تنشر إلا فى عام 1486 م. قد نُشرت للحاوي ترجمة لاتينية أخرى باسم Continens Rasis فى البندقية عام 1542 م⁽¹⁾، وجاءت هذه الترجمة فى 25 جزء ، وبلغ وزنها حوالى 9 كيلو جرامات⁽²⁾. كما قدم Green Hill طبعة ممتازة عام 1848 م .

أما الطبعة العربية لكتاب "الحاوي" فقد تأخرت حتى سنة 1955 ، عندما قامت دائرة المعارف العثمانية فى حيدر آباد الدكن بالهند بالبدا فى هذا العمل الذى استمر حتى اكتمل فى سنة 1971 ، وجاء فى مجموعة مكونة من 23 جزء . والكتاب على هذه الصورة ما زال بكراً، لم يعمل به الباحثون باهتمام وشمول ودقة .

المنصورى Almansoris :

كتاب المنصورى أو كتاب "الطب المنصورى" أو "الكناش المنصورى" ألفه الرازى للأمير منصور بن إسحاق بن أحمد بن أسد السامانى حاكم الرى. والكتاب يقع فى عشر مقالات جمع فيها الرازى بين العلم والعمل، ويحتوى على وصف دقيق لتشريح أعضاء البدن كله . وقد طبع المنصورى باللاتينية أربع مرات ما بين سنة 1480 ، 1489. وظهرت له طبعة عربية سنة 1987 . بتحقيق حازم البكرى الصديقى وإشراف معهد المخطوطات العربية بالكويت .

⁽¹⁾ بروكلمان ، تاريخ الأدب العربى 4 / 684 . وانظر جرجى زيدان، تاريخ آداب اللغة العربية 2 /

22، وقدرى طوقان، العلوم عند العرب ص 137 . .

⁽²⁾ خالد ناجى، الرازى أستاذ الطب السريرى، بحث ضمن : أبو بكر الرازى وأثره فى الطب، م.

س.، ص 29 .

كتاب الطب الروحاني ،

يعرف هذا الكتاب أيضاً باسم "طب النفوس" ويحتوى على عشرين فصلاً يبرز فيها الرازى أهمية العقل الذى اعتبره أعظم نعم الله وأنفع الأشياء، فعن طريقه يستطيع الإنسان أن يسخر الطبيعة لمصلحته ومنفعته .

كتاب سر الأسرار ،

شرح فيه منهجه فى إجراء التجارب الكيماوية ، ووصف المواد والأدوات والآلات والأجهزة العلمية التى كان يستعملها، كما وصف طريقة العمل التى كان يتبعها . وأتوافر حالياً على تحقيق ونشر هذا الكتاب الهام ضمن مشروعى التراثى المعنى بإخراج مؤلفات الرازى التى مازالت مخطوطة، والكتاب يحمل رقم (8) فى مسلسل المشروع .

طب الفقراء ، أو من لا يحضره الطبيب :

شرح فيه الرازى كيفية معالجة المرض فى غياب الطبيب، فذكر الأدوية الموجودة فى كل مكان حتى يتمكن من لا يحضره الطبيب أو من لا يستطيع الذهاب، أو الإتيان بطبيب أن يعالج نفسه .

كتاب بوء سائمة :

عن الأمراض التى يمكن شفاؤها فى ساعة واحدة. وهذا الكتاب هو موضوع هذا التحقيق .

وقد أورد كارل بروكلمان ثبوتاً بمخطوطات الكتاب وأماكن تواجدها فى مكتبات العالم، وهى كما يلى⁽¹⁾:

برلين 6343 . ميونخ أول 1808 ، 148 . هافيانا ليدن 1313 . باريس أول 2776 : 9 . كمبردج ثالث 160 . بطرسبرج ثالث 144 . شهيد على 2093 . القدس الخالدية 74 ، 25 . الموصل 45 ، 159 ، 266 ، 5 . مشهد

⁽¹⁾ تاريخ الأدب العربى 4 / 688 .

16، 6، 19. الجمعية الآسيوية في البنغال 2/ 612 : 3. أصفية 2/ 916 .
بنكيبور 11 ، 109 ، 11 ، 3 ، IV . رامبور أول 469 رقم 27 - 28. أحمد
تيمور. مجلة العلمى العربى بدمشق 3/ 360. سباط 793 : 2. بيروت 317:
4. عليكرة 122 : 11 و 124 : 32. ولم يذكر بروكلمان نسخة المكتبة المركزية
بجامعة الإسكندرية، وهى إحدى النسخ التى اعتمدنا عليها فى تحقيق النص
مع نسخة دار الكتب المصرية، مكتبة أحمد تيمور .

نظراته الكتابية السابقة :

طُبِعَ كتاب "بُرء ساعة" على أساس مخطوطة بيروت 317 : 4 بمجلة
المشرق، المجلد السادس 1902، ص 395 - 402⁽¹⁾.

وطُبِعَ فى باريس بتحقيق الدكتور "كيك" سنة 1904⁽²⁾ مع ترجمة
فرنسية بعنوان :

La Guérisoná une heure taxte ar. Trad Franc, Par p.
Guigues, Paris 1904 .

وقد طُبِعَ الكتاب بالقاهرة سنة 1936 .

ولم نستطع الحصول على أى من هذه الطبعات، وذلك لِقَدَمِ عهدنا
نسبيًا عن عصرنا المتزامن .

أهمية الكتاب :

يُعد الكتاب من مخطوطات التراث الطبى العربى، وترجع أهمية إحياء
هذا التراث بصفة عامة حاليًا إلى اهتمام معظم دول العالم المتقدم بإحياء المعالجة
بالأعشاب والنباتات الطبيعية، والتى كانت سائدة فى العصور الوسطى
وبدايات العصور الحديثة، حيث أن هذه المعالجات لا تترك أى آثار جانبية أو

⁽¹⁾ بروكلمان ، 4/ 688 .

⁽²⁾ محمد عبد اللطيف العبد، فلسفة أبى بكر محمد بن زكريا الرازى، رسالة دكتوراة، كلية دار

العلوم 1975 ، ص 44 .

مضاعفات عند المعالجة بها، وذلك فى مقابل مضاعفات العقاقير الكيماوية التى عانى منها إنسان العصر الأمرينى

فها هى "ألمانيا" تكاد تكون قد انتهت حالياً إلى تقرير المعالجة بالأعشاب لأغلب الأمراض السائدة، فتنشأ المستشفيات والصيدلانيات الخاصة بهذا الغرض. وهناك دول أخرى كثيرة تسير فى هذا الدرب مثل الولايات المتحدة الأمريكية، وإنجلترا، وفرنسا .. وغيرها.

ومن الأمثلة على نجاح وسائل الطب الشعبى القائم على العلاج بالنباتات والأعشاب الطبيعية فى كثير من بلدان العالم، نجد فى الصين الأطباء الحفاة Barafoot doctors يعدون جزءاً هاماً من النسق الطبى الذى يخضع للإشراف والتوجيه الحكومى، ويتم فى ضوء فلسفة المحافظة على العلاج الشعبى.

وفى سيرلانكا يوجد أكثر من عشرة آلاف ممارس للطب الشعبى مسجلة أسمائهم لدى السلطات الصحية، وهذا يدل على أن الطب الشعبى يغطى ما يقرب من 70% من احتياجات الناس. وفى الهند حوالى 500.000 ممارساً للطب الشعبى، ويحصل جميع العاملين فى الحقل الصحى على دراسات مركزة فى مجال الطب الشعبى من خلال 108 مركز صحى تهتم بالمطبيين الشعبىين وتمنحهم التراخيص الخاصة بمزاولة المهنة⁽¹⁾.

وقد أثبتت الدراسات الحديثة أهمية الكثير من الأعشاب ومواد العطارة فى علاج كثير من الأمراض التى تعجز المواد الكيماوية عن شفاؤها. وذلك نظراً

⁽¹⁾ فاروق أحمد مصطفى : الانثربولوجيا التطبيقية وأهميتها، بحث ضمن : المدخل إلى الانثربولوجيا، تأليف نخبة من الأساتذة بجامعة الإسكندرية وطنطا، مركز ثروات للأبحاث 1997 ، ص 325 - 326 .

لاحتوائها على مواد غنية بالأملاح والفيتامينات والمواد الغذائية التي تساعد على بناء الخلية في الجسم وتحقيق الشفاء وتمنع المرض.

ومن الأمثلة على ذلك: نجد أن حبة السوداء أو حبة البركة تعالج عددًا كبيرًا من الأمراض لما تحتويه من مواد علاجية ووقائية مضادة لمعظم الأمراض - إن لم تكن كلها - مثل الفوسفات، والحديد، والفسفور، والكربوهيدرات، والمضادات الحيوية. وتحتوي كذلك على مادة "الكاروتين" Carotene المضاد للسرطان، وبها هرمونات جنسية قوية ومخصبة ومنشطة ومدة للبول والصفراء Bile; Gall، وتحتوي على إنزيمات مهضمة ومضادة للحموضة، وبها مواد مهدئة ومنبهة معًا.

وقد ثبت بالبحث الإكلينيكي في قسم الأطفال بكلية الطب جامعة الإسكندرية أن زيت حبة البركة يفيد في حساسية الصدر والسعال الديكي. كما ثبت بالبحث الإكلينيكي عن المجلة الطبية بألمانيا الغربية أن زيت حبة البركة له خاصية إيقاف نشاط الجرثومية Bacteriostatic ومفيد جدًا في حساسية الأنف والتهاب الجيوب الأنفية.

ومن أحداث أبحاث الطب في الولايات المتحدة، البحث الذي أثبت أن زيت حبة البركة يحتوي على مادة الكاروتين، والفسفور، ويعمل زيتها على تقوية جهاز المناعة في الجسم، مما يزيد من مقاومة مسببات المرض.

وبالجملة فقد أثبتت الأبحاث أن حبة البركة تعالج التوتر العصبي، والحمول والكسل، والكحة والربو، وأمراض الكبد وتليفها، وتعالج السكر، وحصوات الكلى والمثانة، وجلاء وصفاء الوجه، والغثيان، واضطرابات المعدة، والالتهابات بين الفخذين، وتشقق الجلد، وتعالج البهاق والبرص، وتزيل الثآليل (السنت)، وتعالج الروماتيزم بأنواعه، والصداع، والحموضة والقرحة، والتهاب القولون، وجميع آلام المعدة، وأمراض النساء والولادات، وجالات

الضعف الجنسي، وتساقط الشعر، وأمراض العيون وضعفها، وارتفاع ضغط الدم، وعلاج الإسهال^(١).

وهنا لا نملك إلا أن نقف في إجلال وتعظيم عند قول رسول الله ﷺ القائل: "الحبة السوداء دواء لكل داء، إلا السام". قالوا: وما السام؟ قال: "الموت".

وكذلك فقد أكدت الدراسات العلمية والأمريكية التي أجريت في العديد من مراكز البحوث العلمية والطبية أن العديد من الخضروات والأغذية الطبيعية التي يتناولها الإنسان تعد علاجاً مثالياً للكثير من الأمراض، مثل عصير الخيار الذي يُذيب حمض البوليك وينقي الدم منه ويخرجه من الجسم، ويعمل على زيادة إدرار البول، وبذلك يمكن التقليل من احتمالات الإصابة بمرض النقرس "داء الملوك"، والذي ينجم عن زيادة نسبة حمض البوليك عن المعدلات الطبيعية في جسم الإنسان.

كما أشارت الدراسات إلى أن الخيار يعد غذاءً مفيداً لمرضى السكر لما يحققه من وقاية من مضاعفاته، وذلك نظراً لدوره الفعال في تنقية الجسم من السموم والمواد الضارة. ويحتوي الخيار على بعض الأحماض والفيتامينات التي تخفف من الاضطرابات العصبية للجسم وتفيد في عملية الهضم والامتصاص والتمثيل الغذائي للأطعمة في الجسم، إلى جانب تأثيره المهدئ للعطش.

كانت هذه أمثلة لما يسود العالم الآن من الاعتماد على العناصر والمواد الغذائية الطبيعية في العلاج من الأمراض المختلفة. الأمر الذي استلزم معه التفتيش في الكتب القديمة الخاصة بذلك، ولاسيما العربية منها، والتي اعتمد عليها العالم طوال العصور الوسطى وبدايات العصور الحديثة. ويوجد في كثير

^(١) خالد حربي، الطب النبوي بين الأصالة والمعاصرة، مقال منشور بمجلة العربي الكويتية، العدد رقم 506، يناير 2001.

من الدول الآن مراكز علمية خاصة بالتنقيب فى المخطوطات الطبية والغذائية العربية لإخراج ما تحتويه من كنوز لائمة الطب والعشابين فى العالم من أمثال: الرازى، والشيخ الرئيس ابن سينا، وابن الجزار، وابن النفيس، وابن البيطار، وداود الانطاكى، وغيرهم .

وفى مقابل هذه الجهود الغربية، هناك جهود عربية تبذل فى هذا المجال - وإن كانت أقل من الجهود الغربية - بغرض إحياء التراث الطبى العربى القائم على العلاج بالأعشاب، والذى سوف يعول عليه كلية فى السنوات القادمة.

ومن هنا تكمن أهمية إخراج وتحقيق المخطوطات الطبية والنباتية العربية القديمة، وذلك وصلاً بالمعاصرة، وصياغة المستقبل، ومسايرة لما يقوم به الغرب حالياً فى التعامل مع مخطوطات التراث العربى والإسلامى فى المراكز الأكاديمية الخاصة بهذا الأمر مثل: معهد سيميزونيان بواشنطن، ومعهد تاريخ الكيمياء العربية فى ألمانيا، ومراكز طليطلة "الاسكوريال"، ومكتبة باريس، وبرلين، ولندن، وواشنطن .. وغيرها .

ومحاولة منا فى مسابقة هذه الحركة العلمية، ألزمتنا أنفسنا بالتوافر على تحقيق بعض المخطوطات الهامة فى هذا المجال، وهى خاصة بحجة الطب فى العالم، ألا وهو أبو بكر محمد بن زكريا الرازى. ونبتدى بهذه الرسالة الصغيرة "بُراء ساعة"، بعد نشر دراسة مستفيضة فى الرازى وما قدمه للإنسانية من خدمات جليلة^(١)، و"بُراء ساعة" تُعد مع صغر حجمها - 15 صفحة تقريباً - من أهم الكتب الطبية العربية، إذ أنها تتناول الأمراض من الرأس إلى القدم، مع تقديم العلاجات الطبيعية البسيطة والسريعة، والتي يمكن لأى شخص أن يحضرها .

(١) خالد حربى، الرازى الطبيب وأثره فى تاريخ العلم العربى، مرجع سبق ذكره .

وقد قمنا بشرح وتعريف كافة الأمراض الواردة فى هذه الرسالة،
وتحقيق المفردات العلاجية، وذلك تمهيدا لإخراج ما تبقى من كتب الرازى
الكبيرة فى هذا الفن، ولاسيما كتابه "جرباب المجربات وخزانة الأطباء"،
وكتابه "التجارب" إن شاء الله تعالى^(١).

أما رسالة "هرء ساعة" موضوع هذا التحقيق فتنقسم إلى الأقسام التالية:

- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| الباب الأول : | فى الصداع . |
| الباب الثانى : | فى هيجان العين . |
| الباب الثالث : | فى الزكام . |
| الباب الرابع : | فى وجع الأسنان . |
| الباب الخامس : | فى قلع الأسنان بغير حديد . |
| الباب السادس : | فى النجر . |
| الباب السابع : | فى الخوانيق . |
| الباب الثامن : | فى علاج العلق . |
| الباب التاسع : | فى الشقيقة . |
| الباب العاشر : | فى الصرع . |
| الباب الحادى عشر : | فى الدوى والطنين فى الأذنين . |
| الباب الثانى عشر : | فى الرعاف . |

^(١) كان هذا الكلام إبان الطبعة الأولى من هرء ساعة، وبعدما ولى الله فى تحقيق ونشر ما بلى من
مؤلفات الرازى :

—جرباب المجربات وخزانة الأطباء، دار الثقافة العلمية الإسكندرية 2002 .

—كتاب التجارب، دار الثقافة العلمية، الإسكندرية 2002 .

—سر صناعة الطب، دار الثقافة العلمية، الإسكندرية 2002 .

—مقالة فى النقرس، دار الوفاء، الإسكندرية 2004 .

—وسيمدر قريبا إن شاء الله : كتاب فى علاج الأمراض بالأغذية والأدوية .

الباب الثالث عشر :	فى البواسير .
الباب الرابع عشر :	فى الناصور .
الباب الخامس عشر :	فى الجراحات العتيقة العسرة الاندمال .
الباب السادس عشر :	فى الجراحات الطرية .
الباب السابع عشر :	فى وجع الأعضاء .
الباب الثامن عشر :	فى الخضرة التى تتولد من حرق النار .
الباب التاسع عشر :	فى خروج المقعدة .
الباب العشرون :	فى القولنج وأوجاع البطن .
الباب الحادى والعشرون :	فى الخلقة .
الباب الثانى والعشرون :	فى الزحير .
الباب الثالث والعشرون :	فى عرق النسا .
الباب الرابع والعشرون :	فى الإعياء والتعب .
الباب الخامس والعشرون :	فى الأطراف .

ثانيًا : التحقيق

ملحق التحقيق

يتضمن جميع الخطوات التي قُمتَ بها في متن الكتاب، والمشار إليها في هوامش الصفحات .

وصف نسخ التحقيق

النسخة " أ " :

وهي النسخة الخطية المحفوظة بدار الكتب المصرية تحت رقم 191 / طب تيمور. وهي بحالة جيدة تمامًا، اللهم إلا بعض الألفاظ الساقطة من الناسخ.

وتقع هذه النسخة في 14 صفحة مقاس 10×21 ، وقلم نسخ عادي صغير، تحتوي كل صفحة على 21 سطر تقريبًا، ويضم السطر الواحد تسع كلمات في المتوسط .

تحمل الصفحة الأولى من المخطوطة عنوانها "كتاب بُرء ساعة لأبي بكر محمد بن زكريا الرازي" وبعض الكلمات والوصفات الطبية، وتنتهي بالقول: "هذا كتاب بُرء ساعة للشيخ أفضل الفضلاء أبو بكر محمد بن زكريا الرازي رحمه الله تعالى أمين" (أنظر الصورة).

وتبدء المخطوطة بالمقدمة التي عهدناها من النساخ، أما بعد الحمد لله مستحق الحمد كما هو أهله، والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم أنبيائه ورسله، فيقول أبو بكر محمد بن زكريا الرازي رحمه الله تعالى : كنت .. (أنظر الصورة).

وتنتهى بقول الناسخ، الذى لم يذكر اسمه، تم كتاب بُره ساعة والحمد لله وحده، ويليه كتاب الدرة الفاخرة من جواهر علم الطب من علم بقراط وجالينوس أدام الله النفع بهما .
النسخة "بج" :

وهى النسخة الخطية المحفوظة بالمكتبة المركزية العامة / جامعة الإسكندرية تحت رقم 108 ماكس مايرهوف، ضمن مجموعة تشتمل على ثلاث رسائل فى الطب :

- 1- كتاب الحدود فى إصلاح الطب لصاحبه محمد بن أبى محمد بن مسلم .
- 2- رسالة فى تفسير العقاقير لمجهول ، ونسخها محمد ريحان .
- 3- رسالة بُره ساعة فى الطب لأبى بكر محمد بن زكريا الرازى. وهى النسخة التى نتحدث عنها .

وقد كتبت هذه النسخة بقلم سميك أسود، وحالتها جيدة تمامًا، فلا يوجد بها آثار رطوبة أو خروم، أو بياض، أو كلمات مطموسة، وإن كان قد سقط منها كثير من الكلمات مقارنة بالنسخة "أ" ونرجح أن هذه الكلمات قد سقطت من الناسخ .

وتقع هذه النسخة فى تسع صفحات مقاس 20 × 14، وقلم نسخ عادى ومسطرة الصفحة الواحدة 21 سطر تقريبًا، السطر الواحد حوالى 13 كلمة، أما المسطرة الأخيرة ففيها تاريخ النسخ : "فى ليلة الاثنين المبارك الموافق العشرة أيام خلت من شهر ربيع الأول سنة 1304 هـ. أما اسم الناسخ كما ورد فى نهاية المخطوط فهو : الفقير كاتبها، محمد ريحان، غفر الله له (أنظر الصورة) .

وقد بدأت هذه المخطوطة هكذا : الحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم. قال محمد بن زكريا الرازي رحمه الله تعالى : كنت .. (أنظر الصورة).

نماذج المخطوطة ،

نقدم على الصفحات التالية نماذج من المخطوطتين التي اعتمدنا عليهما في التحقيق، وقد اخترنا من كل نسخة ثلاث صور فوتغرافية، الأولى للورقة التي عليها العنوان، والثانية للصفحة الأولى من المخطوطة، والثالثة للصفحة الأخيرة. ثم أردفنا ذلك بالرموز المستعملة في التحقيق حتى يسهل الرجوع إليها عن مطالعتها في هوامش الكتاب .

كتاب في سائر الامور المحيية في دار الازلي

الوزد والمبرودين بآء المرزنجوش والمخافور
بآء الحلبة والمغولنج بآء العسل فهذا ما اخبرنا
من تجربتنا فائدة انما نازله في الكيس سبع
بادون الله تعالى جلد ثلث طر فنادي من جلد ياد
ورينين ورينين ورينين

عرقاكي عرقجناح ونصل مرطبانج منقيل
ورينين ورينين ورينين ورينين
هالوك سنج كور كرماد لسان ذكر جوز طين
ورينين ورينين ورينين ورينين

الفرق بينه غسل ايض قد لا الكفا بينه
بوه منع فيه كامل ما ذكر بعد دفع رغو
الجلد وياخذ الماء من الكيس يوم الاستعمال
وتستعمل المعجون صباحا وحاسا قد والجوزة مع
الحية بالنظر والعسل النحل وتلت شرب الماء
ويجوز من غم النفس مدة اذ بعين يوما ثم بعد
الجماع اخذ الماء فانيا يجعل السقا وايه اعلم

هذا كتاب بر ساعة
للشيخ افضل النصار
ابن بكر محمد بن زكريا
المرادي رحمه
الله تعالى
امين
مكرر

مخطوط "أ"

مخطوط دار الكتب المصرية رقم 191 طب تيمور

الورقة الأولى

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم
والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم النبيين
وأهله وصحبه وسلم
رحمته تعالى كنت منذ الوذير بالقياس
من قبل الله بربنا فخرى محضه ذكرته من الطب
وبالمجلس جامع من يدعيه فتكلم كل واحد منهم
فولدت بعدد ما بلغه عمله حتى قال بعضهم
ان الملك تكو من تواد قد اهتمت مرود
النباي والايام والسنون والامام في هذا
سبل كونها لا تدرى في ساعة فتدرك في ساعة
ذلك بعد ان ما كنت حو يسم برون في الاجز
فيتم بذلك جماعة من رجع من الطبيبين
كل ذلك يريدون به الحق والحق
الى العليل واخذ النبي منه فقال الوزير
ما تقولنا يا بكر فتلف لها بها الوزير
ان من العليل ما يجمع في ايام في ساعة واحدة
فيتم الحكم من ذلك فقال الوزير ثمان اوان
كتابا يشتمل على جميع العليل التي في ساعة
واحدة فاذن الى منزلي وانك هذا الكتاب
واجمد نفعه وعلمه كما هو شافي في تأليف
الكتب

مخطوط - أ -

الصفحة الأولى

جانب الحجاب فيرا فساغته الباب
 الرابع والعشرون في الامانة يكون الانسان
 يمشي في السبع عشرة ازاك فيقاله من ذلك
 بقى شديد كثر جدا وليس من له جود في
 الفاصل ولا يمكن له منور وملاجه ان
 يبل اطفاله باي دهن كان فانه يمكن ويترافى
 الوقت فيمكن ان يمشي مثلنا فينبع منه
 ان يقر ان يتوم للرجل في الماء البارد ان كان صيفا
 في الماء الحار ان كان شتاء ولكن لا يكتسب ولا
 يهب على يديه فانه يذهب النقي والاعيا في
 ماعنه الباب الخامس والعشرون
 الاطراف اذ امرض لها الحكمة في الشتاء اذ امرض
 تكديده في الماء البارد علاجه ان ياخذ
 محار سنديد الحار فيطرح فيه كفا من الملح
 يبع اطرافه فيه ساعة فانه يبرأ في الوقت
 ساعة والله اعلم

تم كتاب ريس ساعة والمدرسة

دعته وكتبه الدرة النادرة

من خواص علم الطب

من علم الطب

وحالته

الطبيب

الطبيب

الطبيب



مخطوط

الصفحة الأخيرة

م

رسالة تسمى بروتينا

في علم الطب على

تمام والكامل

لله بايع

حال

م

هذا كتاب لويباي يوزنه ذهباً

او ما من الخسران اني اخذ

لكن البايع المغبون

ذهباً ونقط لؤلؤاً مكنوناً

١٧ وجع الاعضاء

١٨ حرق النار

١٩ خروج المقعدة

٢٠ القولنج - وجع البطن

٢١ الخلفة

٢٢ الزحير

٢٣ عرق النساء

٢٤ الاعيا - والتعب

٢٥ الطرف - الحكمة

١ البصر

٢ هيجان العين

٣ الزكام

٤ وجع الاسنان

٥ قلع

٦ الجنب

٧ الخوانق

٨ العلق في الجوف

٩ الشقيقة

١٠ الصرع

١١ الذوى والحصى

١٢ الرعاف

١٣ البواسير

١٤ الذأبة

مخطوط "ب"

مخطوط المكتبة المركزية العامة / جامعة الإسكندرية

رقم 108 ماكس مايرهوف

الورقة الأولى

رَحِمَهُمُ اللَّهُ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَبِهِ السَّلَامُ
 قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ زَكْرِيَّا إِذَا رَأَيْتَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى كُنْتَ عِنْدَ الْوُزَيْرِ أَوْ الْقَانِمِ
 بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْخَزَنِيِّ بِحَضْرَتِهِ ذَكَرْتُ شَيْئاً مِنَ الطَّبِّ فِي مَجْلِسٍ فِيهِ جَمَاعَةٌ
 مِنْ بُلَدِيَّةٍ عَلَيْهِمْ فَتَكَلَّمَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ فِي ذَلِكَ بِمَقْدَارِ مَا بَلَغَهُ عَلَيْهِمْ
 حَتَّى قَالَ بَعْضُهُمْ إِنَّ الْعِلَالَ مَوَادٌّ يَكُونُ هَذَا سَبِيلَ كَوْنِهِ لَا يَبْرَأُ عَنْهَا
 بَلْ يَكُونُ فِي شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ لَابِامٍ وَالشَّيْءُ يُوَدِّعُ حَتَّى يَنْتَهِي بَرُّ الْعِلَالِ فَتُشْنَعُ
 ذَلِكَ جَمَاعَةٌ مِنْ حَضَرَةِ الْمُتَطَلِّبِينَ كُلِّ ذَلِكَ يَرِيدُ وَنَبِيَّهُ الْحَيُّ
 وَالذَّهَابُ إِلَى الْعِلَالِ وَاحْذَرِ الشَّيْءَ فَعَرَفْتُ الْوَزِيرَ مِنْ عِلَالِ بَابِ الْحَيَّةِ
 فِي يَوْمٍ وَبِئْسَ فِي سَاعَةٍ فَتَجِبُوا مِنْ ذَلِكَ فَسَأَلَنِي الْوَزِيرُ عَنْ ذَلِكَ
 فِي ذَلِكَ كُنَّا بَشْتَمِ الْعِلَالِ الَّتِي تَبْرَأُ فِي سَاعَةٍ ذَاتِ
 إِلَى مَنْزِلِي وَعَمِلْتُ هَذَا الْكِتَابَ وَاجْتَهَدْتُ فِيهِ وَصَحِّتُهُ بِرِيسَالَةٍ
 وَهِيَ مِثَالُ كِتَابِ السَّرَفِ فِي الصَّنَاعَةِ لِأَنَّ هَذَا الْكِتَابَ هُوَ دَسْتُورُ
 الطَّبِّ وَهُوَ الْمَرْفُوعُ لِلصُّوْبِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ زَكْرِيَّا إِنْ مِنْ شَيْءٍ
 فِي تَأْلِيفِ الْكِتَابِ أَنْ أَذْكَرَ الْعِلَالَ مِنَ الْقُرُونِ إِلَى الْقَدَمِ وَلَيْسَ كُلُّ الْعِلَالِ
 تَبْرَأُ فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ وَلَا جُلَّ ذَلِكَ ذَكَرْنَا أَعْضَاءَ أَعْضَاءٍ وَتَرَكْنَا
 أَعْضَاءَ كَثِيرٍ غَمَّ ذَكَرْنَا هَا بَعْدَ وَقَدِمْتُ مَا يَجُوزُ أَنْ يَبْرَأَ فِي عِلَالِ
 إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى بَابُ الصَّلَاعِ إِذَا كَانَ الصَّلَاعُ فِي مَقْدَمِ الرَّاسِ وَفِي
 بَيْنِ الْجَبْهَةِ فَإِنَّ ذَلِكَ يَكُونُ مِنْ نَفْسِ الدَّمِ وَخُلُوجِ ذَلِكَ أَنْ يَخْرُجَ شَيْءٌ
 مِنَ الدَّمِ مَا يَجْعَلُهُ إِنْصَادَةً فَإِنَّ ذَلِكَ يَسْكُنُ عَلَى الْمَكَانِ أَوْ يَنْتَشِرُ شَيْءٌ
 مِنْ لَافِيُونٍ أَوْ يَجْعَلُ فِي أَنْفِهِ مِنْهُ وَأَعْوَانُهُ أَوْ يَأْخُذُ شَيْئاً مِنَ الْفَقَا

مخطوط "ب"

الصفحة الأولى

رموز التحقيق

- أ : مخطوطة دار الكتب المصرية، رقم 191 طب تيمور .
- ب : مخطوطة المكتبة المركزية / جامعة الإسكندرية رقم 108 مأكس مايرهوف
- + : كلمة أو عبارة زائدة بالنص .
- : كلمة أو عبارة ناقصة من النص .
- < > : الكلمات المحصورة بين هذا النوع من الأقواس أضفناها لضبط سياق النص .
- [] : الكلمات المحصورة بين هذا النوع من الأقواس غيرنا فيها حرف أو أكثر، أو حتى الكلمة كلها لضبط سياق النص .

كتاب بُرء ساعة
(النص المحقق)

بسم الله الرحمن الرحيم

أما بعد الحمد لله مستحق الحمد كما هو أهله ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم أنبيائه ورسوله . فيقول^(١) أبو بكر محمد بن زكريا الرازي ، رحمه الله تعالى : كنت عند الوزير أبي القاسم بن عبد الله^(٢) يوماً^(٣) ، فجرى بحضرته ذكر شيء من الطب "في مجلس فيه"^(٤) جماعة ممن يدعى علمه . فتكلم كل واحد منهم في ذلك بمقدار ما بلغه علمه ، حتى قال بعضهم : إن العلل تتكون^(٥) من^(٦) مواد "قد اجتمعت > على <"^(٧) مرور الليالي والأيام والسنون والأعوام"^(٨) ، وهذا^(٩) سبيل كونها لا تبرا في ساعة ، بل يكون في مثل ذلك من الأيام والشهور وحتى يتم "برء العليل"^(١٠) . فشنع بذلك جماعة ممن حضر من المتطبيين^(١١) كل ذلك يريدون به المجيء والذهاب إلى العليل وأخذ الشيء

(١) تبدأ النسخة "ب" هكذا : بسم الله الرحمن الرحيم ، الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم . قال محمد بن زكريا الرازي كنت ..

(٢) أحد وزراء دولة بني العباس على أيام الرازي .

(٣) - ب .

(٤) | : وبالمجلس .

(٥) - ب .

(٦) - ب .

(٧) زيادة يقتضيها السياق .

(٨) العبارات التي بين الأقواس - ب .

(٩) | : فهذا .

(١٠) ب : بروه في الآخر .

(١١) | : الطبيبين .

منه^(١). "فقال الوزير : ما تقول يا أبا بكر؟، فقلت له"^(٢): أيها الوزير إن من العلل [ما تجتمع]^(٣) في أيام، [وتبرأ]^(٤) في ساعة واحدة"^(٥). [فتعجب]^(٦) الحكماء^(٧) من ذلك. فسألني الوزير أن أؤلف "في ذلك"^(٨) كتابا يشتمل على جميع العلل التي تبرأ في ساعة واحدة"^(٩). فبادرت إلى منزلي، وألفت^(١٠) هذا الكتاب واجتهدت فيه وجعلته كما هو شأني في تأليف الكتب من القرن إلى القدم. وذكرت العلل التي يجوز أن تداوى وتبرأ في ساعة واحدة. "وليس كل العلل تبرأ في ساعة"^(١١). ولأجل^(١٢) ذلك ذكرت أعضاء، وتركت أعضاء كثيرة، "وقدمت ما يجوز أن يبرأ في ساعة إن شاء الله تعالى"^(١٣). وسميته براء ساعة، وهو مثل كتاب السر في الصناعة"^(١٤).

(١) - ب .

(٢) العبارات التي بين الأقواس وردت مختصرة في النسخة ب هكذا : فعرفت الوزير أن من العلل..

(٣) أ : تجمع ، ب : يجتمع ، والصواب كما أوردها في المتن .

(٤) أ : فتبرى ، ب : يبرأ، والصواب كما أوردها في المتن .

(٥) - ب .

(٦) أ : فتعجبت ، ب : فتعجبوا .

(٧) - ب .

(٨) - أ .

(٩) - ب .

(١٠) ب : عملت .

(١١) العبارات التي بين الأقواس - أ .

(١٢) أ : فلذلك .

(١٣) العبارات التي بين الأقواس - أ .

(١٤) كتاب "سر صناعة الطب" للرازي . كتاب يقع في خمسة أبواب ، يقسم فيها الرازي العلل ويشرح الأمراض، ويقدم العلاج من القرن إلى القدم . وقد رتب الرازي هذه الأبواب كما يلي :

لأن⁽¹⁾ هذا الكتاب هو دستور الطب. "ورتبته خمسة وعشرون باباً"⁽²⁾.
"وهو الموفق للصواب"⁽³⁾.

=الباب الأول : فى الإنذارات . الباب الثانى : فى التجارب والضمادات . الباب الثالث : فى
الحكايات العارضة لى (أى الرازى). الباب الرابع : فى الأغذية والأنوية . الباب الخامس: فى
سر أبقراط .

ويبدء الكتاب هكذا : بسم الله الرحمن الرحيم، وهو حسبى وكفى. قال أبو بكر محمد بن زكريا
الرازى: قد ألفت فى تقاسيم العلل وشرح الأعراض وأنواع العلاج من القرن إلى القدم، ومن
الكنائش والمقالات على حسب الوقت، وحال السؤال ما فيه بلاغ وكفاية.
(انظر، الرازى، سر صناعة الطب، دراسة وتحقيق خالد حربى، دار الثقافة العلمية،
الإسكندرية 2002) .

(1) - ب .

(2) العبارات التى بين الأقواس - ب .

(3) العبارات التى بين الأقواس - أ .

الباب الأول

في^(١) الصداع^(٢)

إذا^(٣) كان الصداع في مقدم الرأس، ومما يلي الجبهة^(٤)، فإن ذلك يكون^(٥) من فضلة^(٦) الدم .
”وعلاج ذلك“^(٧) : أن يخرج شيئاً من الدم إما بحجامة^(٨)، أو فصد^(٩)،
فإن ذلك ”يسكن على المكان“^(١٠) . أو يشم شيئاً من الأفيون^(١١) ”المصرى الجيد

^(١) ب : باب .

^(٢) الصداع Headache : ألم بالرأس كلها أو جزء منها، ينشأ من الأسباب النفسية (الهموم والمشاكل) والأسباب العضوية كأمراض القلب والأوعية الدموية والأورام في المخ .
والصداع النعفى (الشقيقة) يصيب نصف الرأس والوجه (عادة الأيسر)، ويكون مركز الصداع فوق العين اليسرى، ويشعر المريض بأن هناك من يثقب عينه، وأن رأسه تكاد تنفجر من شدة الألم، ويزيد الألم مع حركة الرأس أو العين، وقد يصاحب النوبة قيء وغثيان وثقل للدماغ.
(م. جامع، ص 259 – 260).

^(٣) ب : فإذا .

^(٤) ب : الجبهة .

^(٥) أ : يكن .

^(٦) ب : فضل .

^(٧) أ : لعلاجه .

^(٨) الحجامة cupping : طريقة للمداواة معروفة في الطب العربي، يقال حجم حجما الحجام .
والمحجم : هو عبارة عن إناء يشبه الكأس خالي من الهواء، يوضع على الجلد، فيحدث به تهيجا، فينجذب الدم القاسد إلى الخارج. وفي الحديث قال النبي ﷺ ”احتجم وأعطى الحجام أجره واستعط“ (صحيح البخارى 10 / 4). والسعوط : هو صب الدواء في الأنف .

^(٩) الفصد Blood – Letting : هى عملية إخراج الدم بشق العرق .

^(١٠) أ : يسكنه ، والمقصود المكان الذى به ألم الصداع .

^(١١) الأفيون Opium : مادة مخدرة تستخرج من جوزة الخشخاش على هيئة عصارة صغية. وذلك بعد عمليات تصفية وتنقية لمادة الخشخاش الخام (الحشيش).

الصعيدى^(١). أو يجعل منه^(٢) فى أنه شيئا "يسيرا قدر الحمصة أو أقل. أو يؤخذ من الجيد العتيق منه قدر قيراط^(٣) ويذوب فى لبن جارية، ويحك معه ثلاث حبات مصطكى^(٤)، وعند برء الوجع يطلى منه مكان الوجع، ويمرسه، فإنه يسكن على الفور فى الساعة^(٥).

أو يأخذ شيئا من العقاب^(٦) أو من شرابه . أو [يشرب] ^(٧) شىء من مرقعة العدس. أو يأكل شيئا من الكزبرة اليابسة^(٨)، فإنه يسكن "على المكان"^(٩)، ودليل ذلك انحداره.

(١) - ب .

(٢) - ب .

(٣) القيراط Karat : فى الأصل حبة فول ، كان أهل الهند يتخذونها وزن الذهب. ويعاد إن الحمصة مشتقة من الكلمة اليونانية Κερπυχτον التى تساوى باللاتينية siliquis، والكلمتين بمعنى خروبة. والقيراط يساوى أربع حبات ، أى 53، من الجرام (أزهار ص 211).

(٤) مصطكى : اسم يونانى ذكر بأسماء منها : مصطكيا ومصطكا ومصطيحي ومصطجين . وسماه العرب علك الروم . وهو صمغ راتنجى تفرزه شجرة من فصيلة البطميات الزيتية من أنواع شجر الفستق، يجنى الصمغ فى أشهر الصيف حيث يحدثون شقوقا صغيرة فى جذع الشجرة ليسيل الصمغ على شكل قطرات دمعية متعاقبة تتجمد بعد ملامستها الهواء، ثم تتساقط على شكل حبوب واحدة بعد الأخرى. ويكون لونها مسليا وطعمها راتنجيا عذبا إذا علكت. (م . منصورى

(٥) الساعى : التى بين الأقواس ابتداء من : يسيرا قدر الحمصة .. إلى .. فى الساعة. - ب.

(٦) أ : العذاب ، والعقاب : طائر من العتاق مؤنثة، وقيل العقاب يقع على الذكر والأنثى، إلا أن يقولوا هذا عقاب ذكر، والجمع : أعقب وأعقبة وعقبان وعقابين. (اللسان مادة عقب 621/1). وهو طائر النسر المعروف من الطيور الجارحة. كما يطلق العقاب أيضا على النوشادر، وهو ما يقصده الرازى فى المتن .

(٧) أ ، ب : يأكل . والمرقة لا تؤكل !.

(٨) المقصود بالكزبرة اليابسة ، حشيشتها لا بذرها (ز. تذ ص 213) .

(٩) - أ .

وان كان الصداع من الحرارة والمادة الصفراوية، فعلاج⁽¹⁾ ذلك : أن تبل خرقه كتان⁽²⁾ بدهن ورد⁽³⁾، وخل خمر ، وتوضع⁽⁴⁾ على الرأس، فإنه يسكن. أو لبن جارية تبل به الخرقه إن لم يكن دهن ورد ، ويوضع على المكان فإن ذلك "يبرأ في ساعته"⁽⁵⁾.

أو يدلك أسفل رجليه بدهن بنفسج⁽⁶⁾ وملح، فإن ذلك يسكن ،

⁽¹⁾ ب : وعلاج .

⁽²⁾ كتان Flax : مشب حولي يحمل أوراقا بسيطة جالسة، ينتهى الفرع بزهرة زرقاء، والثمرة علبة تفتتح لتفتح حاجزيا، ويزرع بمصر من أيام الفراعنة من أجل أليافه المستعملة في صنع المنسوجات الكتانية، ومن أجل بذوره الزيتية الصغيرة البيضاء الشكل المدهبة الأطراف. ويتكون زيت البذور من جليسيريدات لعدة أحماض دهنية، منها الحامض الكتانى (ك₁₈ يده₃₄ أ₂ Linoleic acid)، والحامض الزيتى (ك₁₈ يده₃₄ أ₂ Oleic acid)، والحامض الدهنى (ك₁₈ يده₃₄ أ₂ Stearic acid). وتستخدم بذور الكتان لعمل اللبخ والضمادات، كما تستخدم فى تحضير نقيع يشرب لداواة نزلات البرد فى الحر، ويفيد المعدة والتهاب الكلى والمثانة، ويساعد قليلا على إدرار البول. (نبا، ص246) .

⁽³⁾ دهن الورد : قال ديسقوريدس فى كيفية صناعته: خذ من الأذخر ثلاثة أرطال وثمانية أواق، ومن الزيت مشرين رطلا وخمسة أواق، دق الأذخر وأعجنه بالماء، ثم زد فيه من الماء بقدر ما يغمره واطبخه بالزيت وحركه فى طبخك إياه، ثم صفه، ثم اطرح عليه ألف وردة منقاة من أقماعها لم يصبها الماء، والطح يدك بعسل طيب الرائحة وحركه كثيرا، وفى تحريكك له، أعصره عصرا رقيقا ودعه يستنقع ليلة، ثم اعصره، فإذا رسب عصيره، فصيره فى إجانة ملطخة بعسل، ثم صير ثقل الورد فى إناء، ثم صب عليه مشرين رطلا وثلاثة أواق من زيت قد غفص واعصرها ثانية. (الجامع 1/ 390).

⁽⁴⁾ ب : يوضع .

⁽⁵⁾ ب : يسكن على المكان .

⁽⁶⁾ دهن البنفسج Violet صفته : يتطف من ميدانه ويرمى فى إناء به شيرج طرى، ويغلى فيه أو بشمس فى شمس حارة أياما كثيرة حتى تخرج قوته فى الشيرج، ثم يعصر ويرمى بثقله ويرفع الدهن، ويكون مقداره أربع أواقى من زهر البنفسج لكل رطل من الشيرج (جامع 2/ 391). أفعاله كدهن الورد إلا أنه أقطع منه فى السعال وقرحة الرئة وتسكين حمى الغب والمطبة إذا طلى ببسير شمع على الصدر والرجلين وشرب درهمين منه كل أربعة أيام قبل طلوع الشمس، يذهب الربو وضيق النفس (تذ 1/ 178).

أو يشم اللينوفر⁽¹⁾.

أو يأكل⁽²⁾ من الخيار الذى قد وضع فى خل ثقيف⁽³⁾.

أو يتناول شيئاً من الربوب⁽⁴⁾ الحامضة التى من شأنها إطفاء الصفراء،
فإنه يسكن فى الوقت والساعة⁽⁵⁾ "إن شاء الله تعالى"⁽⁶⁾.

"وإن كان الصداع ملازماً، فيؤخذ قطعة من شجرة مريم⁽⁷⁾، وتحرق فى
النار حتى تصير رماداً، وتذوب فى زيت طيب، ويسعط منه صاحب الصداع⁽⁸⁾
بأنفه، فإنه يسكن الوجع ويبطله ولا يعود له أبداً".

⁽¹⁾ اللينوفر : وقد سماه جالينوس اللينوفر، وهو كرنب الماء، ويسمى حب العروس، يفيد فى
الأورام، ويسكن الصداع الحاد والصفراوي. وقال الفيروزآبادى فى القاموس المحيط: هو ضرب من
الرياحين ينبت فى المياه الراكدة .. ملين صالح للسعال وأوجاع الجنب والمدر، وإذا عجن أصله
بالماء وطلّى به البهق مرات أزاله . (م. أغذية، ص105) .

⁽²⁾ أ : يأخذ .

⁽³⁾ خل ثقيف ، أى حامض جدا .

⁽⁴⁾ أ : الحبوب ، والرب فى اللغة هو عصارة التمر المطبوخة ، وجمعه ربوب ورباب، ثم أطلق
اللفظ على مال يطبخ من التمر والعنب. وسمى به كل عصير قد كثف بالتبخير أو بتجريد مائه
فلفظ قوامه، ومنه اشتق اسم "مربى" وأطلق على كل فاكهة مطبوخة بالماء والسكر، والترييب هو
تخليط قوام السائل وتكثيفه. (م. منصوري، ص551).

⁽⁵⁾ - ب .

⁽⁶⁾ - أ .

⁽⁷⁾ شجرة مريم : شجرة تشبه شجرة السفرجل، غبراء اللون لها ثمر يعمل منه السج ببلاد الشام.
وتعرف بالديار المصرية بحب الفول تستعمله نساء مصر فى أنوية السمنة، وتعرف الشجرة
بأرض الشام بالعبر وشجرة الليثى، والاصطرك . (جامع 73/3).

⁽⁸⁾ + أ : من .

وان كان الصداع فى مؤخرة الرأس مما يلى القحذوة⁽¹⁾، فإن ذلك يكون⁽²⁾ عن البلغم، فعلاجه⁽³⁾: أن يتقيأ⁽⁴⁾ العليل بالسكبيج⁽⁵⁾، وماء الفجل،

⁽¹⁾ ب : القمحدن ، والصواب : قحذوة (كما فى أ)، وبزيادة ميم (القمحدوة)، وهى ما خلف الرأس، والجمع قماحد . (اللسان مادة قحد 343/3). ومنها القحف وهو العظم الذى يقع فوق الدماغ.

⁽²⁾ - ب .

⁽³⁾ ب : وعلاجه .

⁽⁴⁾ القيء Vomit : هو استخراج محتويات المعدة ، وهى صفة طبيعية للجسم السليم عند وجود أحد الأسباب المرضية، وهى عشرة : (ط نبوى، ص 80 - 81).

أ - غلبة المرة الصفراء وطفوها على رأس المعدة، فتطلب الصعود.

ب - غلبة بلغم لزج قد تحرك فى المعدة، واحتاج إلى الخروج .

ج - ضعف المعدة فى ذاتها، فلا تهضم الطعام، فتتدفقه إلى أعلى .

د - أن يخالطها خلط ردى ينصب إليها، فيسبىء هضمها ويضعف فعلها .

هـ - أن يكون من زيادة أو مشروب على القدر الذى تحتمله المعدة، فتعجز عن إمساكه، فتطلب دفعه وقذفه.

و - أن يكون من عدم موافقة المأكول والمشروب لها، وكراحتها له فتطلب دفعه وقذفه.

ز - أن يحصل فيها ما يثور الطعام بكيفيته وطبيعته فتتدفق به .

ح - القرف : وهو موجب فثيان النفس وتهوعها .

ط - من الأعراض النفسانية، كالهم الشديد الغم والحزن .

ي - نقل الطبيعة : بأن يرى من يتقيأ، فيغلبه هو القيء من استعداد .

⁽⁵⁾ سكبيج (فريولا) Galbanum : نبات موطنه الأصلي إيران، والسكبيج هو عبارة عن راتنج ناتج من إفراز تلك الشجرة. يحتوى على 10% زيت طيار، 60% راتنج، 20% صمغ يسمى "جلبانم" Galbaum. ويستعمل هذا النبات كمنبه ومنقث، ونافع للسعال، وإذا استنشق بخاره، ساعد على تخفيف حدة النزلات الشعبية. ويستعمل من الظاهر لإزالة الورم والتهابات المفاصل. (الموسوعة 161/1).

قال عنه ابن سينا وابن البيطار : صمغ نبات شبيه بالقثاء فى شكله، وأجوده ما كان منه صافى اللون وكان خارجه أحمر وداخله أبيض ورائحته فيما بين رائحة الحلثيت ورائحة القنة . وهو حريف يسخن ويلطف على مثال ما تفعل الصمغ الأخرى، وينقى الأثر الحادث فى العين، وهو من أفضل الأدوية للماء النازل فى العين ولظلمة البصر. وإذا استنشقت رائحته مع الخل العتيق، أنعش النساء اللواتى عرض لهن اختناق من وجع الرحم (القانون 1/ 386، الجامع 31/3).

ويشرب على ماء الشبت ويقذفه حتى ينتى ما فى جوفه من البلغم، ويجتهد أن يكون ذلك فى ماء حار، فإنه يسكن فى الوقت.
"أو يتناول شيئاً من الإهليلج الكاهلى"⁽¹⁾ العربى، أو الملح المربى، فإنه يسكن فى الوقت"⁽²⁾.
أو يتغرغر"⁽³⁾ بأرياج فيقرا"⁽⁴⁾ فإنه يسكن فى الوقت، ويبرأ إن شاء الله تعالى"⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ إهليلج كاهلى Myrobolans : هو نوع من الشعير الأصفر ، والأسود منه يسمى : الشعير الهندى (Myrobolans migra – Hindi – Sheir) ، ينفع البصر الضعيف والمزمن إذا دق ونخل واكتحل به (Encyclopaedia, P. 402) .

⁽²⁾ العبارات التى بين القوسين – ب .

⁽³⁾ ب : يتقرا .

⁽⁴⁾ أيارج : كلمة فارسية معناها "دواء مركب مسهل" .. وقد يسمى الأيارج باسم المادة الرئيسية التى تكون فيه. فيقال أيارج فيقرا. ومعنى كلمة فيقرا: (المر) ويعنى بها الصبر ويتصف به، فيكون اسم الدواء المركب (الدواء المر الذى فيه مادة الصبر). وهذا هو أشهر الأنوية المسهلة التى استعملها القدماء. (م. منصورى، ص543).

⁽⁵⁾ هكذا فى ب، وفى أ : فإنه يسكن فى الحال فى ساعته والله أعلم .

الباب الثاني في هيجان العين

قد^(١) يكون هيجان العين من المشى في الحر .
وعلاجه : أن يشم "شيئا من"^(٢) الأفيون^(٣) الجيد^(٤) وتطلى العين^(٥) به .
وقد يكون ذلك بعقب^(٦) الجلوس عند النار، فإن كان "يعقبه شيء"^(٧)،
فينبغي "أن يتناول"^(٨) شيئا من الطعام المبلغم، ويكتحل^(٩) بشيء من الأهلج
الكابلي^(١٠) فإنه يبرأ في الوقت بإذن الله تعالى^(١١) .

(١) - ب .

(٢) - ب .

(٣) الأفيون : تقدمت ترجمته .

(٤) - ب .

(٥) ب : العنق .

(٦) | : عند .

(٧) - | .

(٨) ب : تناول .

(٩) ب : اكتحل .

(١٠) الأهلج الكابلي : تقدمت ترجمته .

(١١) | : فإنه يبرأ في الوقت والساعة والله أعلم .

الباب الثالث

في الزكام

يكون علاج الزكام الذي هو أضعف العِلل في ساعة واحدة، بأن :
تأمر⁽¹⁾ العليل أن يصب على رأسه وناFOXه ماءً حارًا شديد الحرارة، فإذا أحس
بتلك الحرارة في دماغه، "هراً في الوقت والساعة"⁽²⁾.
"أو يأخذ شيئاً من الشونيز"⁽³⁾، ويُحَمِّصُ وَيُدَقُّ حتى يتعجن ويوضع في

⁽¹⁾ ب : يأمر .

⁽²⁾ ب : يهراً في ساعته .

⁽³⁾ الشونيز : هي حبة البركة (Nigella or (Habet El – Baraka). نبات حولي شتوي مشبه
النمو من الفصيلة الشقية Ranunculaceae، يصل ارتفاعه إلى 100 سم في الإسكندرية
والبحيرة، والأوراق بسيطة منضمة تنصباً عميقاً، والنصوص رمادية، والأزهار ذات كؤوس ملونة
بيضاء، والبقلات متشعبة مرتبطة عند القاعدة ومنفصلة عند القمة، والبذور سوداء ذات رائحة
عطرية مميزة ومذاق خاص، توجد في ثمار جرابية .

ويعتبر حوض البحر المتوسط هو الموطن الأصلي للنبات، وتنتشر زراعته في شمال إفريقيا
وجنوب أوروبا. ولقد عرف العرب هذه الحبة قديماً وقال فيها رسول الله ﷺ قولاً يؤكد فيه فوائد
الجمعة، حيث قال "إن هذه الحبة السوداء شفاء من كل داء إلا السام" (الموت).

أما عن مكوناتها، فاتفق أن بذورها تحتوي على 34.3% كربوهيدرات و21% بروتين
و35.5% دهون و5.5% رطوبة و3.7% رماد. كما تحتوي بذور الحبة على زيت طيار وزيت ثابت.
أما الزيت العطري الطيار، والذي يتم الحصول عليه بواسطة عملية التقطير البخار تتراوح نسبته
من 1 : 1.5% ويحتوي على مادة النجلون Nigellone والتي تستخدم لعلاج الربو الشعبي
والنزلات الزمنية من شدة البرد والسعال الديكي، كذلك يحتوي الزيت الطيار على مادة
التيموهيدروكينون Zymohdrquinone ونسبتها 0.5% وتستخدم ضد بكتريا التلوث المعوي
كمادة مطهرة للفلورا المعوية الضارة.

أما الزيوت الثابتة فتتراوح نسبتها من 30 : 35%، وتشمل الأحماض الدهنية المكونة منها :
حمض اللينوليك 56% والأوليك 24.6% والبالتيك 12% والاستياريك 3% والايكوساويك 2.5%
والميرستيك 0.16%. (الموسوعة ص 355 ، 337).

خرقة خفيفة ويشم، فإنه يتحلل ويبرأ في ساعته"^(١).
وعلاجه أيضا : أن [تؤخذ]^(٢) خرقة كتان، فتحمى على النار،
وتوضع^(٣) على نافوخه، فإذا أحس بالحرارة، "سكن في الوقت وشفى بإذن
الله"^(٤).

= وتستخدم حبة البركة في علاج جميع الأمراض تقريبا، وأشهرها: الكحة والسعال وأمراض
الصدر إذا أضيف 3 - 5 نقط من زيتها إلى الشاي أو القهوة . والزيت مسكن معوي وطارد للأرياح
ومدر للطمث واللعاب .

وقد استخلص بعض أطباء كلية الطب بجامعة الإسكندرية من حبة البركة مادة تستعمل
في علاج مرض الربو، اسموها Nigellone، كما تستخدم في علاج أمراض الصدر. (نبا ص102).

^(١) العبارات التي بين الأقوسا "أو يأخذ .. ويبرأ في ساعته" - ب .

^(٢) أ : تأخذ ، ب : يأخذ ، والصواب كما أوردها .

^(٣) ب : يوضع .

^(٤) ب : سكن في وقته والله أعلم .

الباب الرابع فى وجع الأسنان

وعلاجه : أن [يؤمر]⁽¹⁾ العليل بأخذ⁽²⁾ حبتين أو ثلاثة من الميوزج⁽³⁾
ويلقها فى قطن⁽⁴⁾، ويبلهما⁽⁵⁾ فى ماء، ويدقهما⁽⁶⁾ بين حجرين، ويضعهما⁽⁷⁾
على السن⁽⁸⁾ العليل، فإنه يسكن بإذن الله تعالى⁽⁹⁾.
أو يأخذ قيراط أو قيراطين من سكر العسل⁽¹⁰⁾، ويلفه فى قطن، وتجعل
على الضرس، فإنه⁽¹¹⁾ يسكن ويبرأ فى ساعته .

(1) أ ، ب : يأمر .

(2) أن يأخذ .

(3) الميوزج = ستافيساجريا (زبيب الجبل أو حب الرأس) Staphisagria عشب حولى من الفصيلة
الشقية Ranunculaceae يحمل أوراقا بسيطة متبادلة وأزهارا عنقودية وحيدة التناظر،
وثمارا جرابية. سماه ابن البيطار "حب الرأس" أو زبيب الجبل (الجامع 2 / 468).
والجزء الطبى المستعمل هو البذور التى تحتوى على مادة شبه قلوية تسمى "الدفينين"
Delphinin، ومادة "ستافيساجرين" Staphisgrin، اللتان تساعدان على القىء الشديد وقتل
الديدان والقمل والجرب. (الموسوعة 1 / 364).

(4) ب : قطن .

(5) أ : يبلها .

(6) أ : يدقها .

(7) أ : يضعها .

(8) ب : سن .

(9) ب : فإنه يبرأ .

(10) هكذا فى أ ، وفى ب : القند ، وهو عصير السكر على ما يذكر صاحب التذكرة (1 / 302).

(11) أ - .

وقد يفعل < ذلك > ⁽¹⁾ أشياء كثيرة مثل : الغالية ⁽²⁾، والقطران ⁽³⁾، وكى النار، وورق الفيليل ⁽⁴⁾، أو عود القرح ⁽⁵⁾.

أو يأخذ ورد، وعفص ⁽⁶⁾، وفلفل ⁽⁷⁾، وبلوط ⁽⁸⁾،

⁽¹⁾ زيادة يقتضيها السياق .

⁽²⁾ غالية : هي من التراكييب القديمة الملوكية ، ابتدعها جالينوس لفيلجوس الملك عندما سأله عما يصلح أبدان النساء وأرحامهن من البرودة ، ثم توسع فيها وجعلها لأمراض الفالج واللقوة وعرق النساء والخصر، وذلك عند كراهة أدوية هذه الأمراض وكيفية صناعتها هي : نقع الأجساد الطيبة كالعود والصندل في المياه الطيبة كالورد، ثم إجراء عملية التقطير على هذا الماء. وقد يضاف عند التقطير المسك والعنبر حسب الإرادة (تذ 278/1).

⁽³⁾ القطران : هو دهن شجرة كالتسرو يسمى "شربين" إلا أنه أشد حمرة وأزكى رائحة وأعرض أوراقا، وهو يدوم، وتبقى شجرته نحو خمسين سنة، ومنه صنف صغير يسمى "العرعار البري" شائك له ثمرة كالجوز. إذا رخص وطبخ وشرب ماؤه، شفى القروح الباطنية والظاهرة والاسترخاء وضعف المعدة والرياح الغليظة والطحال. والافتسال به يمنع انتشار الشعر ووجود القمل، ويحلل الأورام ويطرده الهوام (تذا 1/ 240).

⁽⁴⁾ ورق الفيليل : لم نعثر لهذا الاسم على ترجمة في أى من المراجع التى عولنا عليها فى التحقيق.

⁽⁵⁾ عود القرح : هو النوع الشامى من العاقر قرحا (انظر عاقر قرحا فى الباب القادم).

⁽⁶⁾ العفص : Omphasis; Gallmunts هو ما يقع على الشجر والثمر، ومنه اشتق طعام عفص، والذي يكون فيه عفصة وحرارة وتقبض ويمسر ابتلاعه. والعفص أيضا هو حمل شجرة البلوط تحمل سنة بلوطا، وسنة عفصا. (اللسان مادة عفص 54/7 - 55).

⁽⁷⁾ فلفل Pepper : نبات عشبي من الفصيلة الباذنجانية Solanaceae، يزرع فى المناطق الحارة أو شبه الحارة، له ثمار لبية تشبه القرون، والبذور عديدة صغيرة مبططة، والثمار قرمزية أو حمراء برتقالية طويلة مخروطية ومبططة شديدة الحرافة. والموطن الأصلي للنبات هو البرازيل وجنوب الهند الغربية والشرقية. والجزء الطبى منه هو الثمار والبذور على هيئة مسحوق مجفف. والفلفل منه شديد للمعدة ويساعد على زيادة إفرازها. وتستعمل الشطة لمنع الحمى وظاهريا لمقاومة الحساسية، كما تستعمل فى المشروبات بكثرة، واستعمالاتها المطبخية أكثر من أن تذكر. وتعرف الشطة بأسماء عديدة منها : الشطة السودانى أو شطيطة أو الفلفل الأحمر، وهى تختلف عن الفلفل الأسود، وبجانب الشطة الأفريقية وهى Capsisum Frutescens توجد الشطة C. annum أو (فلفل تاباسكو). (نبا. ص 78).

⁽⁸⁾ بلوط : يسمى درام، وبالعراق عفصينج وبمصر ثمرة الفؤاد. وهو ثمر شجرة فى حجم البطم (الحبة الخضراء)، إلا أنها شائكة فى ورقها وحطبها، وجفت البلوط، قشره الداخلى، والكل جيد لحبس الإسهال. ونفث الدم والسعال الدموى شرابا بالسكر، وهو جيد فى تسويد الشعر وتنبيته إذا طبخ بالخل. ورماد الشجرة يجلو الأسنان (تذ 94/1).

وجلنار^(١)، أجزاء سواء^(٢)، يدقوا، وينخلوا و^(٣)يوضع منهم شيئاً يسيراً على
الفرس الموجه، فيسكن^(٤) من ساعته.

وإن كان منجوشاً^(٥)، فيعجن من الحواميج^(٦) المذكورة شيئاً^(٧) بهيسير^(٨)
قطران، ويوضع على نجش الفرس > فانه <^(٩) يسكن من ساعته .
وإذا أحرق ظفر^(١٠) البقر، وحمص^(١١) في النار^(١٢) حتى يصير أحمر،
وصحن^(١٣) منه شيئاً يسيراً، ووضع على الفرس الموجه، أسكن وجمعه في
يومه إن شاء الله تعالى^(١٤).

^(١) جلنار Balaustion : اسم فارسي معرب مؤلف من كلمتين (كل) وتعني ورد و(أنار) وتعني
رمان [ورد رمان]، وهو لشجرة ترتفع إلى عشرة أقدام، كثيرة الأغصان والفروع، شكلها العام
وأوراقها، وأزهارها تشبه شجرة الرمان، حتى أنه يصعب تفريقهما. تزهر في فصل الربيع،
وتبقى الأزهار متفتحة لمدة أسبوعين، تذبذب بعدها وتجف أوراق التويج أولاً، وتسقط ثم يسقط
الكأس من غير أن تنتج ثمرا (م. معنوي، ص 593).

^(٢) أجزاء سواء، أي أجزاء متساوية .

^(٣) أ : لو .

^(٤) أ : يهيرا .

^(٥) ب : منحوسا . ومنجوشى ، أي مثقوب .

^(٦) أ : الوايج .

^(٧) - أ ، ب : شيء .

^(٨) أ : يسيرا .

^(٩) زيادة يقتضيها السياق .

^(١٠) ظفر وظلف : الظلف هو ظفرو كل ما اجتر، وهو ظلف البقرة والشاة والظبي وما أشبهها،
والجمع أظلاف. يقال رجل الإنسان وقدمه، وحافر الفرس، وخف البعير والنعامة، واستعير
للإنسان. قال ابن عاصم :

سامعتها أو سوف أجعل أمرها إلى ملك أظلافه لم تشفق

وفي حديث الزكاة : .. فتطوؤها بأظلافها، الظلف للبقر والغنم كالحافر للفرس والبغل والخف
للبعير. ومنه حديث ربيعة : تقامت على قريش سنو جندب أظلفت الظلف، أي ذات الظلف.

ورميت العهد (اللسان مادة ظلف 229/9 - 320) .

^(١١) أ : حمصه .

^(١٢) - أ .

^(١٣) أ : ويسخن .

^(١٤) يسكن وجمعه في ساعته والله أعلم .

الباب الخامس فى قلع الأسنان بخير حديد

يؤخذ عاقر قرحا^(١)، ويوضع فى خل خمر^(٢) أربعين يوما، وفى نسخة ثلاثين يوما، حتى يلين ويصير مثل العجين. "أجعل منه"^(٣) على أصل أى ضرس شئت^(٤)، فإنه يقلعه "فى الوقت"^(٥).

أو تأخذ من عروق التوت الصيفى، وتجعله فى الشمس أربعين يوما فى أجانة، وتوضع على الضرس، فإنه يقلعه فى الوقت^(٦). وأيضا مثله قثاء

(١) عاقر قرحا : نبات معرب، وهو مغربى أكثر ما يكون بإفريقيا، قيل إنه يمتد على الأرض وتتفرع منه فروع كثيرة، فى رؤسها أكاليل شبيهة، وزهر أصفر، وأسنان كالبابونج، ومنه شامى يسمى عود القرح وهو أصل الطرخون Estargon الجبلى (الكرفس بمصر). ومن خواصه: يزيل ألم الأسنان والسعال وأوجاع الصدر ويرد المعدة والكبد، ويفتح السدود، ويدبر الفضلات كلها شربا، وينفد فى أوجاع المفاصل، والفقرس، وأوجاع الظهر شربا وطلاء. وإذا مزج بالنوشادر ووضع فى الفم، منع النار أن تحرق اللسان (كذا 268/1 بتصرف).

(٢) - ب . والمقصود ، خل قد اختمر بتعتيقه، فزادت نسبة حموضته .

(٣) | : أعله .

(٤) | : شئت .

(٥) - | .

(٦) + | : وحبا .

الحمار^(١) يدق ويعجن بعسل ويوضع على الضرس^(٢)، فينقلع^(٣) بغير حديد بإذن الله .

^(١) قثاء الحمار ، هو القثاء (القتة) البرى، ويسميه العامة (العلقم) . قال عنه ديسكوريدس : هذا النبات مخالف للقثاء البستاني فى ثمره فقط، وله أصل أبيض كبير، ينبت فى خرابات ومواضع رملية . وقال جالينوس : عصارة بذر هذا النبات وهى المسماة باليونانية "الأطريون" شأنها أن تحدث الطمث وتفسد الأجنة كما يفعل ذلك جميع الأشياء الأخر التى لها مرارة ولطافة معا، ولاسيما إذا كانت فيها حرارة. ما بمنزلة ما فى عصارة قثاء الحمار، فإن هذه العصارة مرة فى غاية المرارة. وإذا قطرت هذه العصارة فى الأنثى، وافقت لأوجاعها. وأصل النبات إذا تمضمض به مع سويق الشعير، حلل كل ورم بلغمى عتيق، وإذا طبخ بالخل وتضمده به ، نفع من النقرس . (راجع بقية فوائد هذا النبات فى الجامع 2 / 244 - 247).

^(٢) ب : أصل السن .

^(٣) أ : يقلعه .

الباب السادس

في النجر⁽¹⁾

وعلاجه : أن يؤخذ زبيب بيروتى⁽²⁾ جيد⁽³⁾ منزوع العجم، وفي نسخة غير منزوع، ويدق معه أطراف الآس⁽⁴⁾ الرطب ويجعل منه بنادق، ويتناول منه، فإنه يذهب النجر في الوقت والساعة⁽⁵⁾ "إن شاء الله تعالى"⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ النجر : هو العطش، وشدة الشرب، فيملأ صاحبه من الماء وغيره، ولكنه لا يروى. وجاء في اللسان (194/5) نجر ينجر نجرًا : إذا أكثر من شرب الماء ولم يكد يروى. ومنه شهر ناجر. وكل شهر في صميم الحر، فاسمه ناجر لأن الإبل تنجر فيه أي يشتد عطشها حتى تيبس جلودها. وصفر كان في الجاهلية يقال له ناجر. وقال ذو الرمة:

صرى أجنى يزوى له المرء وجهه إذا أذاقه الظمآن في شهر ناجر

⁽²⁾ ب : بيروتى .

⁽³⁾ أ : جيد .

⁽⁴⁾ الآس Myrtle : هو الريحان Basil الشامي، شجرة من الفصيلة الآسية أو الشفوية Labiatae، طوله أكثر من مترين وأوراقه دائمة الإخضرار، وأزهاره بيض، وثماره عنبية ذات لون أبيض مائل إلى الصفرة أو الزرقة.. يقال له في مصر وتركيا (مرسين)، وفي سوريا (ريحان)، وفي أسبانيا (أرايان)، وفي بلاد الشام (حب الآس) أو (الحبلاس)، وفي اليمن (هدس)، وفي بعض بلاد المغرب (حلموش، حلموش). له فوائد عظيمة في الطب منها: وقف الإسهال والعرق والسيلان، كما يدخل في صناعة العطور . (م. أفذية، ص 94) .

⁽⁵⁾ - ب .

⁽⁶⁾ أ : والله أعلم .

الباب السابع فى الخوانيق^(١)

علاجها : أن يتغرغر برّب^(٢) التوت مع خرؤ^(٣) الكلب الذى أكل
عظاما، فإنه يسكن "ويبرأ فى الساعة"^(٤) بإذن الله تعالى .

^(١) الخوانيق : لفظ أطلقه القدماء على التهابات شراع الحنك واللوزتين واللهاة وما يحيط بفوهة البلعوم . وأصل الكلمة خناقات (جمع خناق). وأنواع الخناقات عديدة : منها الخناقات البسيطة، وأشهرها "الخناق النزلى" وهو التهاب الغشاء المخاطى البسيط، ويبدو بلونه الأحمر . وإذا تكون راسب أبيض على الغشاء نفسه يدعى (الخناق اللبى). أما إذا تقيحت اللوزة المجاورة، أصبحت مقرا لخراجة حقيقية، ودعى الالتهاب حينذاك (الخناق القلغمونى). وجميع هذه الالتهابات تبتدى بحمى وصداع وضعف عام وبصعوبة البلع وانتفاخ العقد اللمفاوية . وهناك الخناق الجرثومى ويدعى (الخناق الديفترىائى) أو الديفترىا . (م. منصورى، ص 652).

^(٢) رب : الرب فى اللغة هو المعهدة أو كل شىء يطبخ حتى يعقد أو يثخن .

^(٣) أ : خرا .

^(٤) - ب .

الباب الثامن فى علاج العلق

والعلقة^(١) إذا نشبت فى الحلق، فعلاجها : أن يتفرغر بالخل الصرف
الصادق الحموضة .

أو يأخذ من الذباب الذى يكون فى الباقلا^(٢) وزن درهم، فيدق^(٣)
وينخل، ويحل بخل خمر عتيق، ويتفرغر به^(٤) فى الرقبة^(٥)، [فإنها]^(٦) تسقط
قورا فى ساعته^(٧). "إن شاء الله تعالى"^(٨).

(١) أ، ب : العلق .

(٢) الباقلا : هو الترمس *Lupin* ، حب معروف من الفصيلة القرنية *Leguminosae*، مر الطعم
يزرع فى الأراضى الرملية، ولا تستدعى زراعته كبير عناية، ويطلع نباته من الأرض ولا يقطع
بالشرشرة، ويدق بالعصى لتتفصل بذوره .
خواصه : يخرج الأخلاط اللزجة ، وهو مع العسل يذهب النفس والسعال، والمفسول منه تذهب
مرارته مسر الهضم. (د. م. عشرين 672/2) .

(٣) أ : يدقا .

(٤) أ : الخل .

(٥) أ : الدقيقة .

(٦) أ، ب : فإنه .

(٧) - ب .

(٨) أ : والله أعلم .

ومن حكايات الرازى فى إخراج العلق ما أورده ابن أبى أصيبعة فى (العيون 417) من أن هلاما
من بغداد قدم "الرى" (مدينة الرازى) وهو ينثث الدم، فاستدعى الرازى له، فأراه ما ينثث
ووصف ما يجد، فأخذ الرازى مجسته ورأى قارورته، واستوصف حاله منذ بدأ ذلك به، ولم
يعرف العلة، فأخذ يفكر، فقامت على العليل القيامة، وقال: هذا يأس لى من الحياة لحق
المتطبيب وجهله بالعلة. فسأله الرازى عن المياه التى شربها فى طريقه، فأخبره أنه قد شرب من
مستنقعات، فقام فى نفس الرازى رأى بحدة الخاطر وجودة الزكاء أن علقه كانت فى الماء
فحصلت فى معدته، وإن ذلك النثث الدم من فعلها.

فقال له الرازى : إذا كان فى غد جثتك، فعالجتك، ولم أنصرف، أو تبرأ، ولكن بشرط
تأمر هلمانك أن يطعمونى فيك بما أمرهم به. فقال : نعم . وانصرف الرازى، وجمع له ملء
مركنين (إناءين) كبيرين من طحلب أخضر، وأحضرهما من قد معه وأراه إياهما، وقال له ابلع
ما فى هذين المركنين. فبلع الرجل شيئا يسيرا ثم وقف . فقال : ابلع. فقال : لا أستطيع، فقال
للغلمان: خذوه فانيموه على قفاه. ففعلوا، وفتحوا قاه، وأقبل الرازى يدس الطحلب فى حلق
ويكبسه كبسا شديدا ويطالبه ببلعه شاء، أم أبى، ويتهدده بالضرب إلى أن بلعه كارها أحد
المركنين بأسره، والرجل يستغيث، فلا ينقعه مع الرازى شيء إلى أن قال: الساعة أقذف. فزاد
الرازى فيما يكبسه فى حلقه، فغلبه القيء، فقذف. وتأمل الرازى قذفه، فإذا فيه علقه، وإذا
هى لما وصل إليها الطحلب، اشتدت شهوتها إليه، فتركت موضعها، والتفت حول الطحلب،
فلما قذف الرجل خرجت مع الطحلب، ونهض الرجل معافى .

الباب التاسع فى الشقيقة^(١)

وعلاجها^(٢) : أن يتبخر بمغاطم الكلب، أو يتبخر بفرطنيا^(٣)، فإنه^(٤)
يبرأ فى الوقت .

فإن كان ذلك من اللقوة^(٥)، عولج : بأن يؤخذ كفا من شعير ويضعه
تحت الجنب حتى يقطر عليه الماء ويلين، فإذا لان، برد^(٦)، ثم يؤخذ، ويمصر
من مائه^(٧) قدر نصف أوقية، ويفتر، ثم يؤخذ وزن دانق^(٨) أشرغار^(٩)، ودانق

(١) الشقيقة : هى المصاع النصفي (أنظر مصاع فى الباب الأول).

(٢) أ : علاجه .

(٣) فرطنيا : لم نعثر على ترجمة لهذا الاسم فى أى من المراجع التى مولنا عليها فى التحقيق.

(٤) يقصد المصاب بالمصاع النصفي أو الشقيقة .

(٥) اللقوة Facialparalysis : هو الخلل الوجهى ، وتسميه العوام (أبو كعب). وهو غياب الحركة
من جميع عضلات جانب واحد من جانبي الوجه، حيث يفتديها المصع الوجهى، فتترنق هذه
العضلات، وينسحب ملتقى الشفتين من الجانب الآخر السليم، فيصبح الوجه باتجاه مائل.
ويندفع أيضا الخد المرتقى فى الجانب المفلول عند الزفير. ويصح من المصير جدا على المصاب إذا
حاول المصير . وأيضاً تبقى العين مفتوحة فى الجانب المفلول. (م. جامع، ص 264).

(٦) أ : برض .

(٧) أ : ملوه .

(٨) الدانق : الكلمة فارسية الأصل "دانة" بمعنى الحبة أيا كانت . وقد قال البعض بأنه وزن سدس
درهم، والبعض الآخر قال أنه وزن ثمن درهم. وقد رأى عبد الملك بن مروان أن الدراهم بعضها
ثمانية دوانق، وبعضها أربعة فجمعها وقسمها درهمين، فصار الدرهم ستة دوانق. (التيفاشى،
ص 213).

(٩) الأشرغار : فارسي، ويعرف بالزير، ويسمى اللحلحاح بمصر، والطويل منه المعروف بشارب
مفتر ردى له زهر أصفر وأبيض، وشوك طويل، يؤكل رطب كالخس، وفيه مرارة وقبح وأجوده
الماخوذ فى برمودة (تذا 52/1). قال عنه الرازى: الأشرغار المخلل لا يخلو من إسخان، وهو
يجشى، ويهيج شهوة الطعام ويفتق الشهوة. (جامع 49/1).

جاوشير^(١)، ويسمط من ذلك الجميع دائق أو دانتين، فإن حدث من ذلك وجع
فى الرأس، صب عليه ماء بارد "شتاء كان، أو صيفا"^(٢)، فإنه يذهب فى
الوقت^(٣) "إن شاء الله تعالى"^(٤).

(١) جاوشير وجاوارش، ويسمى أيضا الجاروس (الهندي)، وهو نوع من الذرة، والتي إذا طالت
قيل: أضرفت الذرة ويقال للذرة المحجن وهو الذى يفحنى من السنهول والساق (م. أغذية ص 71).

(٢) العبارات التى بين الأقواس وردت هكذا فى ب، أما فى أ فجاءت هكذا : إذا كان شتا وإن كان
صيفا كذلك .

(٣) أ : ساعته .

(٤) - أ .

المابج العاشر فى الصرع^(١)

الصرع^(٢) علاجه : أن يؤخذ أفتيمون^(٣)، وساق قرصيا،
واصطاخونوس^(٤)، وبسفانيخ^(٥)، يبدق < الجميع >^(٦)،

^(١) الصرع Epilepsy : هو مرض عصبى يتصف بنوبات تشنجية مع فقد الإدراك والغيب عن الوعي، تبدأ النوبة بأن يصرخ المريض ويهوى على الأرض، فيتصلب بدنه ويتشنج ويترك وجهه، وربما يعض لسانه، ثم يتهيج ويخرج زبد من فمه. وبعد ذلك يدخل فى دور النوم العميق المصحوب بشخير. وبعد فترة قصيرة تزول الحالة فيصحو من غير أن يتذكر أى شئ مما جرى له. (م. جامع، ص 260).

(٢) - ب .

^(٣) أفتيمون : يونانى معناه نواء الجنون، وهو نبات له أصل كالجزر، شديد الحمرة، وفروع كالخيوط الليفية تحف بأوراق دقيقة خضراء، وزهر يميل إلى حمرة وفيرة، وبذر دون الخردل أحمر إلى صفرة. أجوبة الحديث المأخوذ فى بؤنة. (تذا 58 / 1). وقال فى منافعه الشيخ الرئيس: يوافق الكهول والمشايخ، وينفع من التشنج والماليخوليا والصرع. ويكرب الذين يغللب على مزاجهم الصفراء ويقيئهم، وهو مما يعطش. (القانون 1 / 252).

^(٤) اصطاخونوس، اسطوخودوس Lavandula Stoechos اسم يونانى قال ابن الجزار إنه يعنى: موقف الأرواح أو حافظها. ومن أسمائه : الكمون الهندى، اللحلاح (فى بلاد المغرب)، وفى أوروبا الخزامى، وعرفه العرب باسم الضرم. وهو عبارة عن شجيرات برية لا يزيد ارتفاعها على قدمين، بعضها منتصب وبعضها منبسط، أوراقها خيطية، وأزهارها بنفسجية أو بيضاء اللون بشكل سنبله بيضاوية الشكل. ولكل من الأوراق والأزهار رائحة عطرية مقبولة وطعم حريف مع مرارة يسيرة. قال عنه جالينوس: طعم هذا النبات ومزاجه مركب من جوهر أرضى بسببه يقبض، ومن جوهر أرضى آخر لطيف كثير المقدار بسببه صار مرا، وبسبب تركيب هذين الجوهرين صار يمكن أن يفتح ويلطف ويجلو ويقوى جميع الأعضاء الباطنة والبدن كله. (الجامع 1 / 33، م. منصور، ص 580).

^(٥) بسفانيخ = إسفاناخ = إسفانخ = إسبانخ = سبانخ Garden Spinach و Spinage نبات من فصيلة السرمقيات، منه أنواع عديدة، أشهرها اليوم "البستاني" معروف باحتوائه على الحديد والفيتامينات. (م. مختار، ص 78).

^(٦) زيادة يقتضيها السياق .

ويعجن بزبيب طائفي^(١)، ويتناول منه قدر الجوزة عند النوم، فإنه يدفع عنه^(٢)
الصرع في ذلك الأسبوع إن شاء الله تعالى^(٣).

(١) | : طائفي : وهو يقصد الزبيب المجلوب من مدينة الطائف .

(٢) - ب .

(٣) - أ .

الباب الحادي عشر في الدوى^(١) والطيبين في الأذنين...

"علاج ذلك"^(٢): أن ينتفع الأفتيمون الجيد [في الماء]^(٣)، ويقطر في
الأذن، "فيسكن في الوقت بإذن الله تعالى"^(٤).

(١) أ : العوران.

(٢) ب : علاجه .

(٣) أ ، ب : بالماء .

(٤) فيسكن في الساعة فورا .

الرابع الثاني عشر

في الرعاف⁽¹⁾

الرعاف، علاجه : أن ينفخ في الأنف شب يمانى، أو شياف ماميثا⁽²⁾، أو يشم رائحة الكافور⁽³⁾ الأبيض الطيار، فإنه يسكن في الوقت والساعة⁽⁴⁾.

أو يوضع [جمرة]⁽⁵⁾ بغير نار على الجانب الذى يعرف منه، فإنه يسكن في ساعته⁽⁶⁾ "بإذن الله تعالى"⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ الرعاف Epistaxis : هو النزيف الأنفى . ويحدث الرعاف نتيجة عدة أسباب مثل الحوادث، ودخول الأجسام الغريبة فى الأنف ، والإصابة بعديد من الالتهابات الحادة، الحمى الروماتيزمية، مرض نقص الصفائح الدموية. وعلاج الرعاف يتوقف على سببه. (م. جامع، ص256).

⁽²⁾ ماميثا : نبات تمتد عروقه كالأوتار فى القوة، أخضر إلى صفرة عظيمة، له زهر يميل إلى الزرقاء، وتبقى قوته سبع سنين، يعظمه رهبان النصارى كثيرا ويدخرونه لحدة أبصارهم، فهو ينفع من الدمة والرطوبات ونقص اللحم، واسترخاء الجفن، وضعف البصر كحلا، والأورام والمفاصل الحارة طلاء، ويقطع الدم والإسهال مطلقا . وحبه يسمن جدا. وهو يضر بالطحال، ويصلحه اللوز، وشربته نصف درهم، وبدله السماق. (تذا 328/1).

⁽³⁾ كافور Camphor ، معروف ، شجر ضخم معمر، يستخرج منه زيت لزج عديم اللون ذو رائحة عطرية نقاذة، قيل عنه إنه يقطع الرعاف، ويذهب الدفر [النتن] .

⁽⁴⁾ - ب .

⁽⁵⁾ أ : بجمرة ، ب : بجرة ، والصواب كما أوردناها وهو يقصد جمرة من نار بعد أن تبرد .

⁽⁶⁾ - ب .

⁽⁷⁾ - أ .

الباب الثالث عشر

في البواسير⁽¹⁾

وعلاجها: أن يتبخر بوزن دائق لوف⁽²⁾ شامى، فإنه يقطعه ويسبراً فى الوقت.

"أو أن⁽³⁾ يجعل زيت حار، ويرمى فيه من الحنظل⁽⁴⁾ مقطوع الرأس إلى أن يخرج خاصيته، ولا يحترق أصلاً، انزله وأرفع الزيت، أدهن به الباسور⁽⁵⁾

⁽¹⁾ البواسير Piles :

عند الأطباء : هي زيادة تنبت على أفواه العروق التي في المتعة من دم سوداوى غليظ. وتنقسم إلى ثلولية تشبه الثلول الصغير. وعينية وهي مريضة مدورة لونها أرجوانى. وإل ثالثة أى ظاهرة، وإلى غائرة أى كامنة.

والبواسير فى الأنف هي لحوم زائدة تنبت، فربما كانت رفوة بهشاء لا وجه معها، وهذا أسهل علاجاً. وربما كانت حمراء شديدة الوجع وهذا أصعب علاجاً. ومفردها باسور، ولذلك يقال للدواء المستعمل فيه: باسورى. وقد يعرض فى الشفة السفلى غلظ وشقائق فى وسطها، ويقال له بواسير الشفة. (كشف 1/ 170).

ويقول الطب الحديث : هو مرض يتميز بتوسع فى الأوردة الكائنة تحت الغشاء المخاطى للمستقيم وفتحة الشرج. بعضها خارجى تحت فتحة الشرج ويبدو بشكل ورم صغير مستدير ذى ذنب صغير. وبعضها داخلى: يباطن المستقيم ولا يعرف به إلا بما يعرف من ثقل الشرج (م). جامع، ص 247).

⁽²⁾ أ ، ب : لوق .

⁽³⁾ أ : أوقات .

⁽⁴⁾ أ : الحنظل ، والحنظل هو الشرى والمابى وباليونانية بوفوفينا، وقد يسمى اغريسولس وحبه يسمى الهبيد، وهو نبت يمد على الأرض كالبطيخ، إلا أنه أصغر ورقاً وأدق أصلاً، وهو نومان : ذكر يعرف بالخشونة والثقل والصفار وعدم التخلخل فى الحب. وأنثى عكسه. وهو ينبت بالرمال والبلاد الحارة وأجوده الخفيف الأبيض المتخلخل، ويبقى شحمه إلى أربع سنين مادام فى القشر. يسهل البلغم يسائر أنواعه وينفع من الفالج واللقوة والمصاع والشقيقة، وعرق النساء والمفاصل، والنقرس، وأوجاع الظهر والفرك شرباً وضماداً . (تذا 1/ 151).

⁽⁵⁾ الباسور، مفرد بواسير .

والناصور^(١)، وأمراض المقعدة جميعا ، تبرا^(٢).
وأن عمل حبا وطرح فيه وزن دائق لوف، كان أبلغ، "ويسكن الوجع
فى الحال إن شاء الله تعالى"^(٣).

^(١)الناصور Fistual : خراج يتكون داخل أنسجة الجسم بسبب خارجى ، ثم يمتد بشكل قناة أنبوبية ضيقة حيث تجد لها مخرجا، فتتفتح بفوهة جلدية صغيرة وسط درنة لحمية إذا ضغط عليها خرج منها قطرة قيحية . وأكثر النواسير شيوعا هو الناسور حول الشرج . (م. جامع، ص265).

^(٢)العبارات التى بين الأقواس - ب .

^(٣) أ : ويسكن الوجع فى ساعته .

الباب الرابع عشر فى الناصور⁽¹⁾

الناصر علاجه : أن يدر عليه التوتيا الخضراء⁽²⁾، فإنه يقطع⁽³⁾ آله⁽⁴⁾
عن المكان "فى الوقت إن شاء الله تعالى"⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ أنظر ناصور هامش الباب السابق .

⁽²⁾ التوتيا : أصل التوتيا إما معدنى، وإما نباتى، فأما المعدنية فهى ثلاثة أجناس فمنها بيضاء، ومنها إلى الخضرة، ومنها إلى الصفرة، ومعادنها على سواحل بحر الهند، وأجودها البيضاء التى يراها الناظر كأن عليها ملحاً. (جامع 1/196).
وأما النباتية، فتعمل من كل شجر ذى مرارة وحموضة ولبنية كالآس والتوت والتين، وأجودها المعمول من الآس (الريحان) والسفرجل، حتى قيل إنه أجود من المعدنية . (تذا 1/112).
وتقول الكيمياء الحديثة إن التوتيا هى سبيكة من سبائك الخارصين، وذكرت بعض المصادر بأنها أوكسيد الخارصين.

وقد ذكر الرازى التوتيا ضمن تصنيفه للأحجار فى كتابه "سر الأسرار"، ومن هذه الأحجار التى ذكرها: المرقشيا Pyrite (أحد كبريتات الحديد)، والدوحى (أكسيد الحديد المغناطيسى، والدهنتج (كاربونات النحاس القاعدية)، والفيروزج (فوسفات الألومنيوم القاعدية) .. وغير ذلك. (أعلام، ص 154 - 155).

⁽³⁾ أ : ينقطع .

⁽⁴⁾ ب : المدة .

⁽⁵⁾ فى الوقت حالا والساعة وأنه أعلم .

الباب الخامس عشر في الجراحات العتيقة العسرة الانحمال

علاج ذلك: أن يؤخذ من السمن البقرى العتيق^(١) الذى مضى عليه
ثلاثون يوما^(٢) أو أكثر^(٣)، ويعمل^(٤)، فتيلة "من قطن"^(٥)، وتغمس^(٦) فيه وتوضع^(٧)
على "الجرح العفن"^(٨) الذى له سنة أو أكثر^(٩)، فإنه يقطع المدة فى
الساعة^(١٠)، ويكون التحامه^(١١) بعد ثلاثة أيام مع^(١٢) مداومة العلاج.

(١) - أ .

(٢) - أ : سنة .

(٣) - ب .

(٤) - أ ، ب : له .

(٥) - أ .

(٦) - ب : يغمس .

(٧) - ب : يوضع .

(٨) - أ : الجراح العفنة .

(٩) - أ .

(١٠) - ب : الوقت

(١١) - أ : التحام .

(١٢) - أ : ب .

الباب السادس عشر في الجراحات الطرية

وعلاجها : أن يوضع عليها صمغ^(١) البلوط^(٢)، وأهليلج كابلي^(٣) قد
سحقا كالكل ، وكافور^(٤) لم [يمسها]^(٥) دهن أو عسل ، > ويوضع <^(٦) في ماء
الفجل^(٧)، فإنه يسكن في الوقت والساعة^(٨).

(١) أ : اضر ف .

(٢) بلوط . سبق شرحه .

(٣) أهليلج كابلي . سبق شرحه .

(٤) كافور . سبق شرحه .

(٥) أ . ب : ينسه .

(٦) زيادة يقتضيها السياق .

(٧) - أ .

(٨) - ب .

الباب السابع عشر في وجع الأعضاء

علاج ذلك: إذا^(١) كان من^(٢) ضربة^(٣) أو سقطت يؤخذ^(٤)
أقاقيا^(٥)، وصبر^(٦)، وماش^(٧)، ومغاث^(٨) عراقى وطيين

(١) أ : إن .

(٢) أ : به .

(٣) أ : مرض .

(٤) أ : يأخذ .

(٥) أقاقيا : هو نبات القرظ المعروف في بلاد العرب، ومنه المثل القائل "كمنتظر القارضين" الذى يضرب لمن ذهب بلا رجعة، كتول الشاعر :

نسيرجى الخير وانتظر إياي إذا ما القارظ العزى آبا. (م. أغذية، ص 63)

ومن عبارة هذا النبات قال داود : تحتبس الإسهال والدم والنفلات، وتقوى البدن والأعصاب المسترخية من الإعياء وبقايا المرض .. وتنفع حرق النار وتصلح الرحم والمقعدة ويصلحها دهن اللوز، وشربتها إلى نصف مثقال وبدلها صندل أبيض أو عدس مقشور. (تنا 326/1).

(٦) صبر (صبار) Aloes من الفصيلة الزنبقية Liliaceae .

ويؤخذ الصبر من أنواع كثيرة من الجنس Aloe وهى من نباتات المناطق الحارة لها أوراق عصيرية طويلة وأزهارها صفراء جميلة وموطنها الأصلي جزر الهند الغربية وسواحل أفريقيا الغربية. سمى النوع باسم جزيرة براكابادوس Barabudos ويعتبر الصبر من العطارات النباتية المسهلة وتأثيره المسهل غير هنيئ، ومرارة الصبر تنبه المعدة وتزيد من قدرتها على الهضم. كما أنه يساعد على زيادة إفراز الصفراء، كما يستعمل عصير الأوراق فى التئام الجروح والالتهابات الجلدية الناتجة عن التعرض لأشعة X والإشعاعات الذرية. (نبا، ص 121).

(٧) ماش : حب صغير أخضر اللون براق، وله عين كعين اللوبياء مكحل ببياض وشجره كشجر اللوبياء فى غلف كفلفه، ويتخذ فى المشرق بهساتينها ويؤكل أصله باليمن ويسمى الأقطف وهو طيب الطعم. من خواصه، إنه إذا ضمدت به الأعضاء الواهية، نفعها وسكن وجعها. قال عنه الرازى فى كتابه "دفع مضار الأغذية": إذا أكله المحرورون والمحتاجون إلى تدبير لطيف، لم يحتج إلى إصلاح ولم يكن فيه كثير مضرة، وأما المبرورون وأصحاب الرياح فينبغى أن يدفعوا ضرره بالجوارشن الكمونى (جامع 406/4).

(٨) مغاث : نبات شجيرى برى ينبت فى جبال العراق وفارس يرتفع إلى قدمين جذوره غليظة هشة ذات قشر خشبى. كان قدماء أهل الموصل ينظفونها ويسحقونها جيدا، ثم يضيفون إليها الماء =

أرمنى^(١)، ينسحق^(٢) الجميع، ويهل بماء الآس، ويطلبه برهشة، فإنه يسكن
الوجع "بإذن الله تعالى"^(٣).

والسكر والسمن ومواد أخرى، ويطبخونها بشكل حساء لتأكله النفساء بعد ولادتها . (م. منصورى، ص 638).

^(١) طين أرمنى : ويسمى الطين المشرقى (لأنه كان يجلب من بلاد المشرق بالنسبة لبلاد الروم وبلاد الأندلس). وسماه ابن البيطار (الطين الأحمر). وفي العراق يسمى (طين خاوا) وهو حجر طينى لونه ترابى محمر، هش ينسحق بسهولة وينحل بالماء. وكان العراقيون يستعملونه إلى عهد قريب فى الحمام لفصل الرأس وتنظيف الشعر (م. منصورى، ص 617).

^(٢) ب : يدق .

^(٣) أ : فى الوقت والساعة .

الباب الثامن عشر في الخضرة التي تتولد من حرق النار

وقد يعرض من حرق النار وجع شديد^(١).
وعلاجه^(٢) هو أن : يؤخذ^(٣) مرادسنج^(٤) أصبهاني، ونوره^(٥)، وورد
مسحوق^(٦)، وحناء^(٧)، وحي عالم^(٨)، من كل واحد جزء، يدق الجميع، ثم

(١) - ب .

(٢) - أ .

(٣) - أ : يأخذ .

(٤) مرادسنج هو المرتك : مادة سوداء فاحمة تتألف من قشور صغار رقاق تشبه (الجرافيت)، أي
المادة التي يعمل منها أقلام الرصاص السود الحالكة، وهي عبارة عن كبريتيد الموليبديوم (MOS_2).
وقد ذكر الرازي هذا العنصر في كتابه الكيميائي "سر الأسرار" (أعلام، ص 166).

(٥) نوره = كلس : وهو اسم لما يحرق حتى تنفى رطوبته ويتحول لونه إلى البياض مثل قشر البيض
والحجر والرخام وهو أجود أنواع الكلس، ثم الحصى الصلبة. وكله يشد الأعضاء ويحبس العرق،
ومنع الشحوم يفجر الصلابات والأورام، وأي دهن طبع فيه خصوصاً الزيت، كان طلاء جيداً لمنع
النزلات والبرد عن أي عضو كان، وكلس القشر يقطع الدم، ويزيل الحكة والجرب ويدمل ويجبر
الكسر (تذا 312/1 - 313). والتكليس في الكيمياء الآن هو عملية تسخين المادة تسخيناً مباشراً
في بوتقة حتى تتحول إلى مسحوق، وكثيراً ما تستعمل في إزالة ماء التبلور وتحويل المادة
البلورية إلى مسحوق غير متبلور (أعلام ص 168).

(٦) ب : مطحون .

(٧) حناء Lawonia Inermir, Alkanet, Henna : نبات الحناء المعروف، عشب نوبذور
حمراء، وجذع صلب، وأوراق خضراء تحتوى على غضاب (صبغة) تستخدم لصبغ الأيدي والشعر
في الشرق. وتسمى زهورها (تمر حنا) وتدخل في صناعة بعض العطور. وقد استخدم قدماء المصريين
الحناء في التحنيط. وإذا أكلت الحناء مطبوخة، فإنها تنقى الدم (Ency, P. 399).

(٨) نبات حي العالم = لوفاء. ذكر ابن أبي أصيبعة أن الرازي عندما دخل البيمارستان العضدي
ببغداد، سأل شيخ صيدلاته عن الأنوية، فقال له : إن أول ما عرف منها سكان حي العالم، وكان
سببه "أفلون" سليل "إسكليوبوس" الذي كان به ورج حار في ذراعه مؤلم ألماً شديداً، فأخرج إلى =

يبيل⁽¹⁾ الحرق⁽²⁾ بدهن ورد خالص، ثم ينثر عليه⁽³⁾، فإنه يسكن الوجع⁽⁴⁾ لوقته،
ويبرأ⁽⁵⁾ في أقل من ثلاثة أيام إن شاء الله تعالى .

=شاطيء نهر كان عليه هذا النبات، فوضعه عليه تبردا به فخف ألمه، فاستطال وضع يده عليه،
وأصبح من غد فعل مثل ذلك فبرأ. فلما رأى الناس سرعة برئه وعلموا أنه كان بهذا الدواء، سموه
حياة العالم، وتداولته الألسن وخففته، فسمى حي العالم. وقال المحقق: إنه جنس نباتات عشبية
لحمية معمرة تزرع لزهرها وللتزيين من فصيلة المخلدات وهي بالفرنسية Joubarle. (العيون،
ص425).

(1) ب : تبيل .

(2) ب : حرقه .

(3) يقصد نثر المخلوط المركب من العناصر المذكورة سلفا .

(4) - أ .

(5) أ : ويكون البرء .

الباب الثامن عشر فى : خروج المقعدة

علاجه : أن يؤخذ ظلف^(١) شاه، أو قرن من قرونها، فيحرق^(٢)،
ويدق^(٣)، ويسحق^(٤)، وينخل، ويخلط معه جفت^(٥) بلوط،
وجلنار^(٦)، وشب، وعفص^(٧)، وورد مطحون، وقشر رمان^(٨)،

(١) ظلف : أنظر الباب الخامس .

(٢) + ب : ذلك .

(٣) - | .

(٤) - ب .

(٥) جفت : هو قشر شجرة البلوط الداخلى (وأنظر بلوط فى الباب الخامس).

(٦) جلنار : تقدمت ترجمته .

(٧) عفص : تقدمت ترجمته .

(٨) الرُمان Pomegranate : شجر مثمر من الفصيلة الآسية . ثمرته (الرُمانة) وهى مستديرة صلبة القشرة فى داخلها حبوب ذات بذور كثيرة، وزهره أحمر جميل يسمى (الجلنار)، أو ورد الرمان. وثمرته أنواع : حلو وحامض ومر. ومنه بنوى وبغير بنوى. وروى عن الإمام على بن أبى طالب قوله : "إذا أكلتم الرُمانة فكلوها أربعين يوماً". ووصف الرُمان فى الطب القديم بأن الحلو منه : جيد للمعدة مقو لها بما فيه من قبض لطيف نافع للحلق والصدر والرئة، جيد للسعال، وماؤه ملين للبطن، يغذى البدن غذاءً فاضلاً يسيراً، سريع التحلل لرقته، ولطافته، يولد حرارة يسيرة فى المعدة وريحاً، لذلك يعين على الباه، ولا يصلح للمحمومين. وحامضه قابض لطيف ينفع للمعدة الملتهبة ويدر البول أكثر من غيره. ويسكن الصفراء ويقطع الإسهال، ويمنع القيء، ويلطف الفضول، ويطفىء حرارة الكبد، ويقوى الأعضاء، نافع من الخفقان الصفراوى، ويلطف الآلام العارضة للقلب وفم المعدة. والرُمان المتوسطاً طبعاً وفعلاً. وقالوا : من ابتلع ثلاثة من جنبيذ (زهر) الرُمان فى كل سنة، أمن الرمد السنة كلها. وفى الطب الحديث وصف الرُمان بأنه : مقو للقلب، قابض، طارد للدودة الشريطية، مفيد للزحار (الزنتارية)، وللوهن العصبى ويكافح الأورام فى الغشاء المخاطى إذا قطر منه فى الأنف مصحوباً بالمسل، وإذا شرب عصيره مع الماء والسكر أو مع الماء والمسل كان مسهلاً خفيفاً. وهو ينظف مجارى التنفس والصدر ويظهر الدم ويشفى عسر الهضم، وأكله مع المأكّل الدسمة يهضمها، ويخلص الإمعاء من فضلات المأكّل الغليظة. (م. أغذية، ص 234).

وآس⁽¹⁾ رطب⁽²⁾ من كل واحد جزء ، ويطبخ > الجميع <⁽³⁾ بماء عصفرا⁽⁴⁾ قليل
حتى يخرج قوته ، ويقعد فيه الصبي ، فإذا خرجت مقعده ، خمد به ، ثم برد
بالأدوية المطحونة⁽⁵⁾ ، فإنه يبرأ في ساعته⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ الآس : هو الريحان ، وقد تقدمت ترجمته .

⁽²⁾ ب : طيبا .

⁽³⁾ زيادة يقتضيها السياق .

⁽⁴⁾ أ - .

⁽⁵⁾ أ - .

⁽⁶⁾ أ - .

الباب العشرون فى القولنج^(١) وأوجاع البطن

علاج ذلك^(٢) : أن يأخذ المعجون الملوكى^(٣)، ويستعمل منه، فإنه يبرأ
فى الوقت والساعة^(٤).

^(١) القولنج Colic, Colique :

ألم مؤذ فى القولون . وقد تغير مدلول الكلمة عبر العصور، فقد أطلقت الكلمة منذ عهد
جالينوس على كل ألم بطنى شديد. وقد صنت الكلمة فى عصر الرازى ومن بعده : الألم البطنى
الناشئ عن الانسداد المعوى، فقال ابن سينا : القولنج مرض آلى يعرض فى الأمعاء لاحتباس غير
طبيعى. وقال ابن النفيس : القولنج وجع معوى يعسر معه خروج ما يخرج بالطبع .
ومدلول الكلمة اليوم معنى : الألم البطنى المتناوب الشدة. ومن المقرر أن أشد الآلام
البطنية، هى آلام الأحشاء الجوفاء التى تحوى : (الأمعاء، الحالبان، المجارى الصفراوية، الرحم
ونثيريه)، والألم فى هذه الأحشاء ناشئ من تقلص عنيف تشنجى لعضلاتها الملساء، بهدف دفع
عائق ساد. فيقال اليوم "قولنج مرارى" للدلالة على الألم الناشئ عن تقلص المجارى الصفراوية
فى سعيها للتغلب على عائق ساد، غالبا ما يكون حصاة .

ويقال : "قولنج كلوى" للدلالة على الألم الناشئ عن تقلص المجارى البولية تقلصا غير
طبيعى فى شدته للتغلب على عائق ساد، غالبا ما يكون حصاة أيضا .

ويقال : "قولنج معوى" للدلالة على عائق ساد، ولكنه نادرا ما يكون حصاة، وإنما هو
أنواع كثيرة من السدد جزئية أو تامة، كالانفتال المعوى، والانغلاف، والفتق المختنق، والانسداد
الورمى بأنواعه، والانسداد بحبات البطن، وبكتل البراز المترصدة، والانسداد الشللى، والانسداد
بلجام ليفى، وجميعها أنواع من السدد المعوية تتقلص فيها جدر الأمعاء تقلصا عنيفا، محدثة
للقولنج (قولنج، ص 13، 14).

^(٢) ب : علاجه .

^(٣) المعجون الملوكى : هو معجون المثروديطوس، وهو ترياق صنعه الملك مثروديطوس أحد ملوك
مملكة نيطس (الواقعة على البحر الأسود المعروف عند العرب باسم بحر نيطس) حكم فى الفترة
من سنة 132 - 136، وكان الترياق المثروديطوسى مكونا من 54 عنصرا، وكان نافعا فى معالجة
السموم ونهش الأفاعى. (طبقات، ص 33، النزهة، ص 596).

^(٤) - ب .

أو يأخذ حنظلة ويخرج شحمها، ويعمل منه فتيلة، ويأمر العليل أن يتحملها، فإنها تحله وتسهله في الوقت⁽¹⁾، [لكنها]⁽²⁾ تحدث كربا عظيما ومغصا في الجوف.

وعلاج ذلك المغص : أن يؤخذ كف كزبرة، وقليل كمون وكراويا⁽³⁾، وكف صعتر⁽⁴⁾، وانجدان⁽⁵⁾ خالص، وكف من حب رمان، ويطبخ الجميع

(1) أ : الساعة .

(2) أ ، ب : لكن .

(3) كراويا (كراوية) : اسم عربي لنبات يعرف بالفارسية باسم "القرنباذ" أو القرنفار . لا يزيد ارتفاعه على قدمين. جذره لحمي متطاوّل ذو رائحة قوية، أوراقه كبيرة عريضة، أزهاره بيضاء مجمعة في قمة الفروع تخلف ثمارا بيضاوية منضغطة الجانبين شديدة العطر، فيها بذور صغيرة أشد عطرا تستعمل لتعطير الأطعمة . (م. منصورى ص 631).

(4) صعتر، صعتر (زهتر) Thyme : نبات عشبي عطري ينمو في فرنسا وجنوب أوروبا، وقد استعمله الأغريق في معابدهم كبخور، واستعمله الرومان في الطبخ وكمصدر لعسل النحل. والأوراق صغيرة مليئة بالغدد الزيتية والأزهار صغيرة محمولة على نورات سنبلية والأزهار زرقاء اللون.

الجزء الطبي : الأوراق والرؤوس المزهرة. يستخرج منها زيت الصعتر الذي يحتوى على 55% فينولات Phenoles أهمها، السعترول ك 10 ن 13 أهد، Thymol، كما يشتق الثيمول من الزيت. ويستخدم الصعتر كمطهر في غسول الفم ومعاجين الأسنان وكمادة مضادة للفطريات وهو ذو أثر مضاد لدودة الأنكلستوما ويدخل في تركيب بعض أنوية الزكام والسعال وأوجاع الحلق، كما يساعد على طرد الغازات . (نبا، ص 188).

(5) الانجدان، هو ورق شجرة الحلتيت (الحنثيت) (أبو كبير) Asafetida. عشب معمر ريزومي قوى ينمو بإيران والهند، وتفرز القشور المغطية للريزومات العصيرية الغليظة سائلا لينا خلال موسم الأمطار، فتقطع رؤوس الجذور وتحفظ بعيدا عن الشمس فيتجمع الراتنج الصفى على السطح على هيئة دموع، تحيط بها مادة سمكية صفية رملية أو حمراء. ومن المعروف أن العضو الطبي هو الجذور والريزومات. وهو منبه ويزيل الانتفاخ وطارد للغازات، ويستعمل مخففا في تطيبب المأكولات، وقد جرم الحمصة المتوسطة بلعا لعلاج الدمايل والخراريج وكمقو عام. وقد تمكنت إحدى شركات الأنوية من تحقيقه في صورة كبسولات مع تقليل نسبة من رائحته وذلك لعلاج بعض أمراض الدم (الموسوعة 148/1).

< طبخا >^(١) جيداً، ويؤخذ من مائة نصف رطل، ويصب عليه أوقية مري^(٢)،
ويشرب منه، فإنه يسكن في الوقت والساعة^(٣) "بإذن الله تعالى"^(٤).

^(١) زيادة يقتضيها السياق .

^(٢) المري : طعام يصنع من السمك المالح واللحوم المالحة ، يعمل عمل الملح، إلا أنه أقوى منه والطف
ويسهل البطن ويقطع اللزوجات، ويلطف الأغذية الغليظة ويعطس ويسخن المعدة والكبد
ويجففهما، وأقوى أصنافه : المري النبطي إذا تجرع منه قليل على الريق قتل الديدان والحيات ..
(جامع 436/4).

^(٣) - ب .

^(٤) أ : والله أعلم .

الباب الخامس والعشرون

في : الخلفة (1)

علاجها : أن تضمد البطن (2) بصندل (3) أو كافور، وماء [الشاهترج] (4)، وهو الريحان، ويطلّى حوله طليا جيدا.

(1) مرض الخلفة : هو فساد الغذاء وخروجه بصورته، أو بتغير ما ممزوجا بالمرار والأخلاق قيئا وإسهالا. (ز. تذ، ص26) .

(2) - ب .

(3) الصندل Sandal Wood (Barge) : اسم عربي يطلق على نوع من الشجر من الفصيلة الصندلية Santalaceae، يشبه شجر الجوز، ذو ورق رقيق ناعم، وثمر على شكل عناقيد، وجلع شديد الصلابة، لذا يصنع منه أثمن أنواع الأثاث والتحف، فضلا عن صناعة العطور (م. منصورى، ص615). وجاء في الموسوعة (184/1 - 186): وشجر الصندل أو خشب الصندل من الأشجار دائمة الخضرة التي تنمو برىا في الهند وغرب استراليا، وفي الصين. وقد عرفه قدماء المصريين منذ القرن السابع عشر قبل الميلاد واستعملوه في مطورهم. والشجرة شجرة متطفلة على الرخم من قدرتها على النمو بمفردها، ويصل ارتفاعها إلى حوالى 5 أمتار، وهي بطيئة النمو جدا ولا تبلغ تمام النضج قبل 18 - 20 عاما، ولذا يحرم القانون بالهند قطعها قبل موتها .

والجزء الطبى من نبات الصندل هو الخشبى ويتقطيره وباستخدام الماء الساخن المضغوط يحصل منه زيت الصندل، وهو زيت طيار عبارة عن سائل مائل للاصفرار فاتح سميك القوام، لزج يحتوى على السنتالين (كوي يده، أو) (Santanlin)، له رائحة وردية نفائفة مميزة وطعم مر زيتى، ونسبة الزيت الطيار تصل إلى 7.50 .

ويعتبر زيت الصندل من أدوية الهند المعروفة منذ قديم الزمان، حيث يستعمل فى علاج الحمى وإزالة العطش أو فى حالات الإسهال، كما يستعمل خارجيا على شكل دهان مرطب للجلد، ومزيل للالتهابات الموضعية، وقد ظهرت فائدته حديثا فى علاج الأمراض التناسلية وتقويته للناحية الجنسية.

وتعتبر الولايات المتحدة الأمريكية أكبر الدول فى العالم استهلاكاً لزيت الصندل حيث يستعمل أساسا فى صناعة الصابون وأبوات الزينة.

(4) أ : الشامفرم ، ب : الشاهفرم ، والصواب كما فى المتن .

أو يعطى أقراس الكندر⁽¹⁾ الذى ذكرناه فى المنصورى⁽²⁾، فى باب

⁽¹⁾ الكندر : هو اللبان الذكر. قال عنه ابن سينا : يجعل مع العسل على الداحس فيذهب. مدمل جدا وخصوصا للجراحات الطرية، ويمنع الخبيثة من الانتشار، وعلى القواىى يشحم البط، وينفع القروح الكائنة من الحرق .. ويحبس القيء ونزف الدم من المعدة، وينفع من الدوسنتاريا، ويمنع انتشار القروح الخبيثة فى المعدة إذا اتخذت منه فتيلة. (القانون 337/1، 338).

⁽²⁾ كتاب المنصورى، أو كتاب "الطب المنصورى" أو "الكتاى المنصورى"، وهو مشر مقالات جمع فيها الرازى بين العلم والعمل. وتوجد منه نسخ خطية كثيرة على ما يذكر (بروكلمان 684/4 - 85)، باريس أول 2866، 6203، بودليانا 529/1 : 4 و 5، 577، 592، وبالعبرية 419 : 3، برسدن 140، الإسكوريال ثان 819 - 821 - 858 - 860، المتحف البريطانى 5316، المتحف البريطانى ثالث 45، مدريد أول 561 : 1، الموصل 35، 59، 129، 121، 237، 177، سلمية 886، بنكيبور 3/4، رامبور أول 493، 202 - 203، آصفية 936/2، 240، 400 أحمد تيمور باشا، أنظر مجلة المجمع العلمى بدمشق 361/3. باتافيا أول 231/3. أبا صوفيا 2751. الإسكندرية (البلدية) : طب 48. عليكره 124 : 28).

ويقول فؤاد سيد (طبقات .. ص 78 - 79) : إن الرازى قد ألفه باسم حاكم الرى منصور بن إسحاق بن أحمد بن إسماعيل، الذى تولى من سنة 290 - 296 هـ = 902 - 908 م من قبل ابن عمه إسماعيل بن أحمد ثانى ملوك السامانيين (أنظر ياقوت 901/2). وقد جاء فيه سهوا أن منصور هو ابن أخى أحمد بن إسماعيل السامانى بدلا من ابن عمه. والمؤرخون جميعا - هذا ياقوت - لم يعرفوا من هو منصور هذا؟ فابن خلكان فى ترجمة الرازى (78/2 - 79) يذكر قولين، أحدهما : إنه كتب باسم منصور بن نوح بن نصر السامانى - وعلى هذا رأى نظامى العروضى (جهاز مقالة ص 79) - وقد وهما فى ذلك لأن سلطنة منصور بن نوح من سنة 350 - 360 هـ، والرازى توفى قبل ذلك بنصف قرن تقريبا، ولا يفيد فى ذلك قول ابن خلكان إنه ألف للمنصور السامانى وهو طفل، فهذا قول غير مقبول. والقول الثانى لابن خلكان، وهو : أن الكتاب صنف باسم أبى صالح منصور بن إسحاق بن أحمد بن نوح، وهو موافق للصحيح بعد استبدال اسم (نوح) باسم (أسد).

وابن النديم، والقطفى، وابن أبى أصيبعة ينسبون الكتاب إلى منصور بن إسماعيل، وليس فى التاريخ ملك أو وال يعرف بهذا الاسم. ويذكره ابن أبى أصيبعة فى موضع آخر باسم : منصور بن إسماعيل بن خاقان - هذا قريب من كلام بن جلجل - صاحب خراسان وما وراء النهر، ولا يعرف فى التاريخ ملك بهذا الاسم أيضا. ثم هو يذكره فى موضع ثالث باسم : منصور بن إسحاق بن إسماعيل بن أحمد، وهو يتفق مع الرواية الصحيحة التى ذكرها ياقوت بعد حذف كلمة إسماعيل.

والواقع أن رواية ياقوت هى أصح الروايات والذى يقطع بصحتها ما جاء فى مقدمة إحدى نسخ الكتاب، وهى المحفوظة بالخزانة التيمورية بدار الكتب المصرية برقم 129 طب قوله : "أما بعد فإنى جامع للأمير منصور بن إسحاق بن أحمد فى كتابى هذا جملا وجوامع وثكتا فى صناعة الطب.. إلخ" وهذه المقدمة لا توجد إلا فى هذه النسخة، أما باقى النسخ فقد جاء فيها : "أما بعد، فإنى جامع فى كتابى هذا.. إلخ" وحذف منها اسم الأمير.

الخلفة، فإنه "نافع إن شاء الله تعالى"^(١).

= وقد طبع "كتاب المنصوري" باللاتينية عدة مرات، فقد ترجم إلى اللاتينية بقلم Gerhard V. Cremona، وطُبعت هذه الترجمة في Mediolani، والبندقية سنة 1497، ولبون سنة 1520، وبازل سنة 1544.

وطُبعت الترجمة اللاتينية للمقالة التاسعة (Nonus Almansor) بالبندقية في السنوات 1483، 1490، 1493، 1497، وفي بادوا سنة 1480.

ونشر "المنصوري" بالنص العربي والترجمة اللاتينية على يد Reiske بمدينة هاله سنة 1776. ونشرت ترجمة إيطالية للمقالة الثالثة في البندقية بدون تاريخ :

(بروكلمان 687/4) Libro tertio de li'Almansore chianato cibaldone

وقد طبع الكتاب بالعربية بتحقيق حازم البكري المديني بإشراف معهد المخطوطات العربية بالكويت سنة 1987.

أما محتوى الكتاب فهو كما يلي :

المقالة الأولى: في المدخل في الطب، وفي شكل الأعضاء وهيئتها.

المقالة الثانية : في تعرف مزاج الأبدان والأخلاط الغالبة عليها والاستدلالات الوجيزة الجامعة من الفراسة.

المقالة الثالثة: في قوى الأغذية والأدوية.

المقالة الرابعة : في حفظ الصحة.

المقالة الخامسة : في الزينة.

المقالة السادسة : في تدبير المسافرين.

المقالة السابعة : جمل وجوامع من صناعة الجبر والخراجات والقروح.

المقالة الثامنة : في السموم والهوام.

المقالة التاسعة : في الأمراض الحادثة من القرن إلى القدم.

المقالة العاشرة : في الحميات وما يتبع ذلك مما يحتاج إلى معرفته في تجويد علاجها.

(١) : فإنه يهراً في الساعة.

الباب الثاني والعشرون فى الزحير⁽¹⁾

علاجه فى الصبيان : أن يؤخذ من حب الرشاد⁽²⁾ مثقال⁽³⁾، ويطرح

⁽¹⁾ مرض الزحير = الزحار = دوسنتاريا Dysentery :

هو عبارة عن حركة من الأمعاء المستقيم تدعو إلى دفع البراز اضطراراً، ولا يخرج منه إلا شيء يسير من رطوبة مخاطية يخالطها دم (حدود، ورقة 8 وجه) .

ويقول الطب الحديث : الدوسنتاريا نوعان، هما :

(أ) الدوسنتاريا الباسيلية : وهى التهاب حاد فى الأمعاء، يسببه نوع معين من البكتريا يسمى "شيجيلا". يتصف المرض بحرارة، وآلام فى البطن (وجه أو تقطيع)، وليونة فى البراز الذى قد يصاحبه مخاط ودم وصديد مع تعنية أثناء التبرز، وتكون كمية البراز ضئيلة، ويكون الذهاب إلى التبرز اضطراراً:

(ب) الدوسنتاريا الأميبية : يسببها طفيل وحيد الخلية يسمى [انتاميبا هستولتكا] يؤدي إلى حدوث تقرحات فى الجزء الأسفل من الجهاز الهضمى. وأعراضها قريبة الشبه من الدوسنتاريا الباسيلية، إلا أن ارتفاع الحرارة يكون أقل، وكمية البراز تكون أكثر، وأيضاً كمية المخاط والدم والصديد تكون أقل. (م. جامع، ص 254).

⁽²⁾ حب الرشاد : هو نبات الحرف، ومن أسمائه العربية "السفاة"، وبالبربرية "بلاسقين"، وبالسريانية "المقليثا"، وهو نبات برى شديد الحرافة مشرف الأوراق إلى استدارة، والبستاني دونه، يدرك أواخر الربيع. من خواصه: يحل عسر النفس والقولنج واليرقان والسدد والحصى شرباً، ويزيل الصداع، وإن أزمّن، وكذا البرص والديدان والقروح السائلة، والعقد البلغمية، وأوجاع الظهر، وعرق النساء، ويسقط الأجنة ويدير الطمث شرباً وطلاء. (تذ 139/1).

⁽³⁾ المثقال : معتبر بأربعة وعشرين قيراطاً، وقدر بثنتين وسبعين حبة شعير من الشعير الوسط باتفاق العلماء خلافاً لابن حزم، فإنه قدره بأربع وثمانين حبة. (قلقشندي 436/3). والمثقال يساوى 5.088 جم على اعتبار أن القيراط = 0.212 جم، أما إذا اعتبرنا القيراط 0.205 جم، يكون وزن المثقال 4.92 جم. كما توجد صنجة 24 قيراط تزن 4.15 جم. والأحجار التى تباع بوحدات المثقال، وكذلك الدرهم هى: الياقوت بأنواعه : الأحمر، والبهرمان، والأزرق، والزيتى، والأصفر، والأبيض. الزمرد الذبابى، الزبرجد، البنفسج الاسبتانشت، البنفسج البنفسجى، البنفسج البجادى، الماس، عين الهر، البازهر، الدهنج. (أزهار، ص 210).

فيه ثلثا مثقال كمون كرمانى، ثم يدق، وينخل، ويعجن بسمن^(١)، ويسقى بلبن
أمة^(٢). وفي نسخة أخرى: يسقى أنفحة^(٣) بلبن أمة، فإنه يهرا فى الوقت
والساعة "إن شاء الله تعالى"^(٤).

(١) أ : بلبن .

(٢) لبن أمة : مريقة لحم تطبخ باللبن الرايب ، وتسمى الآن : شاكزية أو معقودة .

(٣) الإنفحة : بكسر الهمزة وفتح الفاء مخففة : كرش الحمل أو الجدى ما لم يأكل، فإذا أكل، فهو
كرش، وإنفحة الجدى وأنفحته وإنفحته ومتفحته، شئ يخرج من بطنه أصفر يعصر فى صوفه
مبتلة فى اللبن، فيغلظ كالجبين، والجمع أنافح. (اللسان، مادة نلح 494/6).

(٤) أ : والله أعلم . -

الرابع الثالث والعشرون

فى عرق النساء⁽¹⁾

وهذه علة عظيمة "ليس أشد منها مرضاً"⁽²⁾، كثيرة الخطر، تلف بها خلق كثير لقلة معرفتهم بها، ويكون ذلك فى الجانب الوحشى من طرف العصب إلى القدم .

ولقد كان الأجود أن نقول فيه قولاً بليغاً غير أنا نحسب أن لا نتجاوز غرض⁽³⁾ كتابنا هذا، فقلنا فيه بالإيجاز والاختصار، وإن كان بليغاً فى المنفعة. وبرء [تلك]⁽⁴⁾ العلة⁽⁵⁾ [وعلاجها]⁽⁶⁾: أن يؤخذ وزن درهم صبر سقطرى، وأهليلج أصفر مثله⁽⁷⁾، وسورنجان⁽⁸⁾ مثله، "وإن نفذ السورنجان، فعوضه

⁽¹⁾ عرق النساء Sciatica : لفظ أطلقه القدماء مجازاً على الألم الوركى الحادث نتيجة انضغاط الضفيرة العصبية المعجزة (منشأ العصب الوركى) بسبب انزلاق أو شدة خارجية تصيب الفقرات المعجزة. والآلام الناتجة شديدة وتشمل عضلات الإلية والقسم الخلفى من الفخذ وعضل السابق مما يتعذر معه الشئ والحركة.

ويحدث الألم الوركى عند النساء أثناء الحمل وعقب الولادة مباشرة، ومن هنا توهم البعض وأطلق على الألم: (عرق النساء) بكسر النون. والصحيح النساء بالفتح. (م. جامع، ص262).

⁽²⁾ - ب ، وفى قوله مبالغة .

⁽³⁾ أ : عرض .

⁽⁴⁾ أ : ذلك ، - ب .

⁽⁵⁾ - ب .

⁽⁶⁾ أ . ب : وعلاجه .

⁽⁷⁾ - أ .

⁽⁸⁾ سورنجان = عنكة = لحلاح Meadow Saffron ، ويسمى أيضاً "خميرة العطار" و"زعفران المروج" وهو عشب من العائلة الزنبقية Lilaceae معمر له كرومات أرضية وأوراق شريطية وأزهار وردية اللون. والثمار علبية، ينمو النبات على سواحل البحر الأبيض المتوسط فى مصر (مربوط). وليبيا، تحتوى كرمة النبات والجذور الحديثة على أهم المكونات الفعالة، وهى قلويد الكولشسين (ك 19 يدور ن أ) Colchicine التى تستخدم فى تخفيف آلام الروماتيزم والنقرس. ويستخدم السورنجان أيضاً فى زيادة إفراز الصفراء وكمسهل. (الموسوعة 383/1).

خميرة^(١) كعب^(٢) يسحقوا < سحقاً >^(٣) ناعماً، وينخلوا، ويمجنوا بماء،
ويعملوا حبوباً، ويتناولهم صاحب المرض على فطوره، فإنه يسهله^(٤) من
خمسة^(٥) أو ستة مجالس، ويبرأ في الوقت والساعة^(٦).

ولقد عالجت بهذا الدواء شيخاً كبيراً، قد بقى في هذه العلة سنة لم
يمكنه النهوض بشقه، ولا يتقلب من جانب إلى جانب، فبرأ في ساعته^(٧)
"وخرج بإذن الله تعالى"^(٨).

^(١) خميرة : يتخذ الخمير من الدقيق والزيت، وذلك بأن يمجن الدقيق بقليل زيت وماء ويترك
ليلة، فإنه يخرج من الفد خميراً قاطعاً. والخمير المعتدل إذا أنتع في الماء، وصفي بعد ساعتين
ووضع فيه دانق طباشير وقيراط زعفران، ودانق سكر في مقدار ثلاث لواق من الماء، فإنه يقطع
المعش. وإذا حل الخمير بالماء وغلط به مثل ربهه دهن ينفج وتفرغ به، نفع من أورام الحلق
الباطنة، وإذا حل بالماء وصنع منه حساء، وقطر فيه قطرات خل يسيرة وحرب، أمسك البطن وعقل
إسهالها. (الجامع 341/2).

^(٢) العبارات التي بين القوسين - ب.

^(٣) زيادة يقتضيها السياق .

^(٤) العبارات التي بين الأقواس من بداية كلمة، يسحقوا .. إلى .. فإنه يسهله، هكذا في أ ، وفي
ب : يدهن ذلك ويمجن ويعمل حباً ويتناوله، فإنه يسهله .

^(٥) أ : خمس .

^(٦) - ب .

^(٧) ب : الوقت .

^(٨) - أ .

الباب الرابع والعشرون فى الإعياء والتعب^(١)

قد يكون الإنسان يمشى فراسخ نحو عشرة أو أكثر، فيناله من ذلك تعب شديد كثير جداً، أو يعرض له جمود فى المفاصل ولا يمكنه النهوض.
وعلاجه : أن يبيل أطرافه^(٢) بأى دهن كان، فإنه "يسكن ويبرأ"^(٣) فى الوقت، ويمكنه أن يمشى مثلها^(٤) "بإذن الله"^(٥).
وينفع منه أيضاً : أن يقوم الرجل فى الماء البارد إن كان صيفاً، وفى الماء الحار إن كان شتاءً، وليكن^(٦) < ذلك >^(٧) إلى ركبتيه^(٨)، ولا يصب على بدنه^(٩)، فإنه يذهب التعب والإعياء^(١٠) فى ساعته^(١١) "بإذن الله تعالى"^(١٢).

(١) - أ .

(٢) لفطارة .

(٣) ب : يبرأ ويسكن .

(٤) أ : مثلتها .

(٥) - أ .

(٦) أ : ولكن .

(٧) زيادة يقتضيها السياق .

(٨) ب : ركبته .

(٩) أ : بدنه .

(١٠) - ب .

(١١) - ب .

(١٢) - أ .

الباب الخامس والعشرون فى الأطرافه

إذا عرض لها الحكمة فى الشتاء إذا هو غسل^(١) يديه بالماء^(٢) البارد،
وعلاجه : أن يأخذ ماء حاراً شديد الحرارة، ويطرح فيه كفاً من الملح^(٣)، ويضع
أطرافه فيه ساعة، فإنه يبرأ بإذن الله تعالى "فى الوقت والساعة"^(٤). "والله
سبحانه وتعالى أعلم بغيبه"^(٥).

(١) أ : يبل .

(٢) أ : فى الماء .

(٣) الملح .

(٤) - ب .

(٥) أ : والله أعلم .

فى أ كتب الناسخ :

تم كتاب برء ساعة والحمد لله وحده . ولىه الدرة الفاخرة من جواهر علم الطب من علم
بهرات وجالينوس أدام الله النفع بهما.

وفى ب :

وكان الفراغ من نسخ هذه الرسالة فى ليلة الاثنين المبارك الموافق العشرة أيام خلت من
شهر ربيع الأول سنة 1304 هجرية على يد الفقير كاتبها محمد ربحان غفر الله له أمين .

فهرس التحقيق^(٧)

(أ)

68	: آس
71	: اشترفار
73	: اصطاخوذس
73	: أفتمون
54	: أفمون
82	: أفاقسا
59	: أهليج كاهلي
95	: إنفحة
59	: أمارج

(ب)

77	: باسور
70	: باقلا
73	: بسفانهم
64	: بلوط
77	: بواسير

(ت)

79	: توتيسا
----	----------

^(٧) الأرقام الواردة هنا تشير إلى شرح المفردات بهوامش الصفحات .

(ج)

72 : جاشير :

86 : جفت :

65 : جُنار :

(ح)

68 : حسب الآس :

54 : حجامسة :

84 : حناء :

77 : حنظل :

84 : حى العالم :

(خ)

91 : خلفه :

97 : خميرة :

69 : خوانيق :

(د)

71 : دانق :

56 : دهن البنفسج :

56 : دهن الورد :

94 : دوستاريا :

(ر)

57 : رُب :

76 : رفاف :

86 : رُمان :

(ز)

63 : زبيب الجبل :

94 : زحار :

94 : زحير :

(س)

63 : ستافيساجريا :

58 : سكببيج :

96 : سورنجان :

(ش)

57 : شجرة مريم :

77 : شري :

71 : شقيقة :

61 : شونيز :

(ص)

77 : صاهي :

82 : صبر (صبار) :

54 : صمدام :

73 : صرع :

89 : صعتر (صعتر) (زعتر) :

91 : مندل :

(ط)

83 : طين ارمني :

(ظ)

65 ظفر : 65

(ع)

66 عاقر قرحا : 66

55 عذاب (عقاب) : 55

96 عرق النسا : 96

64 عفسص : 64

64 عود القرح : 64

96 عنكة : 96

(غ)

64 غالية : 64

(ف)

71 فرطنيثا : 71

58 فريولا : 58

54 فصد : 54

64 فلفل : 64

64 فليل : 64

(ق)

67 قثاء الحمار : 67

58 قحدوة : 58

64 قطران : 64

88 قولنج : 88

55 قيراط : 55

58	قیسی :
(ك)	
76	کافور :
56	کتان :
89	کراویة :
92	کندر :
(ل)	
92	لبان :
95	لبن أمة :
96	لحلاح :
71	لقوة :
57	لینوفر :
84	لوفسا :
(م)	
76	مامیثا :
94	مقال :
84	مرتک :
84	مرداسنج :
90	میری :
55	مصطکلی :
88	معجون ملوکی :
82	ماش :
82	منات :

92	منصوری :
63	مویـزج :
(ن)	
78	نـاصـور :
68	نـجـر :
84	نـورـة :

معجم لبعض المفردات الواردة

في "تروء سامية"

عربي - لاتيني - إنجليزي - فرنسي

Prune	Plum	Prunus domestical	أجاص
-	Myrobolan	Myroboan	أهليلج
Violet	Violet	Violaodorata	بنفسج
Chêne	Oak	Ouer cussp	بلوط
Opopanax	Opopanax	Gumapo Pamax	جاوشير
Coloquinte	Colocynth	Citrullus Colocynthus	حنظل
Segapenumfen	Galbanum	Ferula Galanifus	سكبيج
Colchique	Colchicum	Colchicumau Tumnale	سورنجان
Grane noire	Nigella	Black cumin	شوليز
Aloes de Socotord	Aloé	Aloe barbadense	صبر
Sandale	Sandal Wood	Santa lumalba	صندل
Poivre	Allspice	Pimenta dioica	فلفل حلو
Poivrer	Cagennepper	Capsicum Frutescens	فلفل شطة
			(أحمر)
Camphre	Camphor	Cinnamomuim Camphora	كافور
Lin	Flax	Linum usitatissimum	كتان
Carvi	Caraway	Carum Carvi	كراويا
Encens	Olibanum	Boswellia Carterii	كندر
-	Garum	Myrrh	مري
Rosepâle	Roses	Rosa damascena	ورد

مصادر ومراجع الدراسة والتحقيق

أولاً : مصادر ومراجع الدراسة

أ - العربية :

- 1- ابن أبي أصيبعة : عيون الأبناء فى طبقة الأطباء ، تحقيق نزار رضا، دار الحياة بيروت بدون تاريخ .
- 2- ابن جـلجـل : طبقات الأطباء والحكماء، تحقيق فؤاد سيد، طبعة المعهد العلمى الفرنسى للآثار الشرقية بالقاهرة 1955.
- 3- ابن خـلـكـان : وفيات الأعيان ، تحقيق محمد محبى الدين، دار النهضة المصرية 1949 .
- 4- باشا (دكتور أحمد فؤاد): علوم الطب فى تراث المسلمين، مجلة الأزهر - ج11 - عدد أبريل 1995.
- 5- هراون (ادوارد جرانفيل): الطب العربى ، ترجمة أحمد شوقى حسن، مراجعة محمد عبد الحلهم العقبى، مؤسسة سجل العرب 1966 .
- 6- بروكلمان (كارل) : تاريخ الأدب العربى ، ترجمة ليف من الدكاترة، الهيئة المصرية العامة للكتاب 1995.
- 7- حربى (دكتور خالد أحمد): بنية الجماعات العلمية العربية الإسلامية، دار الوفاء، الإسكندرية 2003 .
- 8- حربى (دكتور خالد أحمد): الرازى الطبيب وأثره فى تاريخ العلم العربى، ملتقى الفكر الإسكندرية 1999 .

- 9-الرازي (أبو بكر محمد بن زكريا) : جراب المجربات وخزانة الأطباء، دراسة وتحقيق خالد حربى، دار الثقافة العلمية، الإسكندرية 2002 .
- 10- _____ : سر صناعة الطب ، دراسة وتحقيق خالد حربى، دار الثقافة العلمية، الإسكندرية 2002 .
- 11- _____ : رسالة إلى أحد تلامذته، مخطوط دار الكتب المصرية ضمن مجموعة، تحت رقم 119 طب تيمور .
- 12 - _____ : كتاب القولنج ، مع دراسة مقابلة لرسالة ابن سينا فى القولنج، منشورات جامعة حلب، معهد المخطوطات العربية، الطبعة الأولى 1983 .
- 13- _____ : كتاب منافع الأغذية ودفع مضارها، شرح وتعليق حسين حموى، دار الكتاب العربى، سوريا، الطبعة الأولى، 1984.
- 14- زكى (كمال) : العرب صانعوا المجد، الوكالة العربية للدعاية والنشر، الطبعة الأولى 1961 .
- 15 - العبد (دكتور محمد عبد اللطيف) : فلسفة أبى بكر محمد بن زكريا الرازى، رسالة دكتوراة، كلية دار العلوم 1975 .

16- قنواتى (الأب جورج): تاريخ الصيدلة والعقاقير فى العهد القديم
والوسطى، دار المعارف بمصر 1959.

17- محمد (دكتور ماهر عبد القادر): دراسات وشخصيات فى تاريخ الطب
العربى: دار المعرفة الجامعية 1991.

18- مرحبا (دكتور محمد عبد الرحمن): الموجز فى تاريخ العلوم عند
العرب، تقديم جميل صليبا، دار
الكتاب اللبنانى - بيروت 1970.

19 - مصطفى (دكتور فاروق أحمد): الأنثروبولوجيا التطبيقية وأهميتها ،
بحث ضمن كتاب المدخل إلى
الأنثروبولوجيا، تأليف نخبة من
الأستاذة بجامعة الإسكندرية
وطنطا، مركز ثروات للأبحاث
1997.

20- موسى (دكتور محمد جلال): منهج البحث العلقى عند العرب فى
مجال العلوم الطبيعية والكونية، دار
الكتاب اللبنانى بيروت الطبعة الأولى
1972 .

21 - هونكه (زيجريد): شمس العرب تسطع على الغرب ، دار
الآفاق الجديدة، بيروت، الطبعة الثامنة
1986 .

بج - الأجنبية :

- 22 - Holt (P. M), Lambton (K.s) and Lewis (Bernard), The
Cambridge History of Islamic ssociety and civilization, Vol
28, cambridge university, Press 1970 .
23 - Ranking (G. S. A), The life & work of Rhazes, London
1914.

ثانيًا - إشارات مراجع التحقيق⁽¹⁾

- 1- م. جامع : = مختصر الجامع لابن البيطار ، تحقيق الدكتور أبو مصعب، دار الفضيلة، القاهرة بدون تاريخ .
- 2- أزمـار : = أزمـار الأفكار فى جوهر الأحجار لأحمد بن يوسف التيفاشى (ت 651 هـ) تحقيق د. محمد يوسف حسن، د. محمود بسيونى حجازى، مطبوعات مركز التراث - الهيئة المصرية العامة للكتاب 1977 .
- 3- م. منصورى : = محقق كتاب "المنصورى" للرازى، حازم البكرى الصديقى، الكويت معهد المخطوطات العربية (المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم) 1987 .
- 4- اللسان : = لسان العرب لابن منظور الإفريقى المصرى، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم ، 15 جزء، دار صادر، بيروت، الطبعة الثالثة 1994 .
- 5- ز . تذ : = زيل تذكرة داود لأحد تلاميذه .
- 6- نبـا : = نباتات التوابل والعقاقير للدكتور إبراهيم سعد، طبعة دار الفكر العربى، القاهرة بدون تاريخ.
- 7- الجامع : = الجامع لمفردات الأدوية والأغذية لابن البيطار 4 أجزاء، طبعة دار الكتب العلمية بيروت 1992 .
- 8- تذ : = تذكرة أولى الألباب الجامع للعجب العجائب المعروفة بـ "تذكرة داود"، جزءان، طبعة مكتبة الثقافة، القاهرة بدون تاريخ .

⁽¹⁾ الترتيب ليس أبجدياً ، بل على حسب تسلسل المراجع فى هوامش التحقيق .

9- م. أهذية : = محقق كتاب منافع الأهذية ودفع مضارها للرازي،
حسين حموي، دار الكتاب العربي، سوريا، الطبعة
الأولى 1984 .

10 - ط. نبوي: = الطب النبوي لابن قيم الجوزية، تعليق د. عادل
الأزهري، د. أحمد علي الجارم ، مطبعة عيسى البابي
الحلبي ، الطبعة الثالثة 1980 .

11- الموسوعة : = موسوعة النباتات الطبية والعطرية، تأليف علي
الدجوي، جزآن، مطبعة مديونية القاهرة 1996 .

12- القانون: = القانون في الطب للشيخ الرئيس أبي علي الحسين بن
سينا، طبعة مؤسسة الحلبي عن طبعة بولاق القديمة،
القاهرة بدون تاريخ .

13- Encyclopaedia: = Encyclopaedia of Islamic Medicine, By
Dr. Hassan Kamel, General Egyptian
Organization, 1975 .

14- د.م. عشرين: = دائرة معارف القرن العشرين لمحمد فريد ووجدى، دار
المعرفة للطباعة والنشر، بيروت، الطبعة الثالثة 1971 .

15- الكشاف: = كشاف اصطلاحات الفنون للتهانوي، محمد علي
الفاروقي، تحقيق د. لطفى عبد البديع، ترجمة النصوص
الفارسية أمين الخولى ، المؤسسة المصرية العامة للتأليف
والترجمة والطباعة والنشر 1963 .

16 - أعلام : = أعلام العرب فى الكيمياء للدكتور فاضل أحمد الطائى،
الهيئة المصرية العامة للكتاب بالاشتراك مع دار الشؤون
الثقافية العامة ، بغداد 1986 .

- 17 - خ. قانون : = خلاصة القانون فى الطب لابن سينا، شرح الدكتور سامى محمود ، المركز العربى للنشر ، الإسكندرية بدون تاريخ .
- 18- العيون : = عيون الأنبياء فى طبقات الأطباء لابن أبى أصيبعة، تحقيق نزار رضا، منشورات دار مكتبة الحياة ، بيروت بدون تاريخ .
- 19 - القولنج : = كتاب القولنج لأبى بكر محمد بن زكريا الرازى، مع دراسة مقابلة لرسالة ابن سينا فى القولنج، تحقيق الدكتور صبحى محمود حمامى ، مطبعة جامعة حلب ، معهد المخطوطات العربية ، الطبعة الأولى 1983 .
- 20 - الطبقات : = طبقات الأطباء والحكماء لابن جلد، أبو داود سليمان بن حسان الأندلسى، تحقيق فؤاد سيد، طبعة المعهد العلمى الفرنسى للآثار الشرقية بالقاهرة 1955 .
- 21 - النزهة : = نزهة الأرواح وروضة الأفراح، المعروف بـ "تواريخ الحكماء" للشهرزورى، شمس الدين محمد بن محمود ، تحقيق مركز التراث القومى والمخطوطات بجامعة الإسكندرية، إشراف ومراجعة الدكتور محمد على أبور ريان، دار المعرفة الجامعية، الطبعة الأولى 1993 .

فهرس المحتويات

الصفحة	الموضوع
5	★ قرآن كريم
7	★ الإهداء
9	★ مقدمة الطبعة الثانية
	★ أولاً الدراسة: في صاحب الكتاب : أبى بكر محمد بن زكريا
11	الرازى
16	منهج البحث العلمى عند الرازى
19	منهج الرازى العلاجى
24	مؤلفات الرازى
29	أهمية كتاب بُره ساعة
34	محتويات كتاب بُره ساعة
37	★ ثانياً التحقيق:
39	★ عمل المحقق
39	★ وصف نسخ التحقيق
39	النسخة (أ)
40	النسخة (ب)
41	★ نماذج المخطوطة
48	★ رموز التحقيق
49	★ كتاب بُره ساعة (النص المحقق)
54	★ الباب الأول : فى الصدام
60	★ الباب الثانى : فى هيجان العين
61	★ الباب الثالث : فى الزكام
63	★ الباب الرابع : فى وجع الأسنان

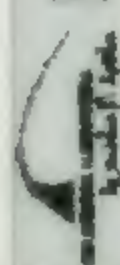
الموضوع	الصفحة
★ الباب الخامس : فى قلم الأسنان	66
★ الباب السادس : فى النجر	68
★ الباب السابع : فى الخوانيق	69
★ الباب الثامن : فى علاج العلق	70
★ الباب التاسع : فى الشقيقة	71
★ الباب العاشر : فى الصرع	73
★ الباب الحادى عشر : فى الدوى والطنين فى الأذنين	75
★ الباب الثانى عشر : فى الرعاف	76
★ الباب الثالث عشر : فى البراسير	77
★ الباب الرابع عشر : فى الناصور	79
★ الباب الخامس عشر : فى الجراحات العتيقة العسرة الاندمال	80
★ الباب السادس عشر : فى الجراحات الطرية	81
★ الباب السابع عشر : فى وجع الأعضاء	82
★ الباب الثامن عشر : فى الخضرة التى تتولد من حرق النار	84
★ الباب التاسع عشر : فى خروج المقعدة	86
★ الباب العشرون : فى القولنج وأوجاع البطن	88
★ الباب الحادى والعشرون : فى الخلفة	91
★ الباب الثانى والعشرون : فى الزحير	94
★ الباب الثالث والعشرون : فى عرق النساء	96
★ الباب الرابع والعشرون : فى الإعياء والتعب	98
★ الباب الخامس والعشرون : فى الأطراف	99
★ فهرس التحقيق	100
★ مصادر ومراجع المقدمة والتحقيق	107
★ فهرس الكتاب	115

أعمال الدكتور خالد مربي

- 1- الرازي الطبيب وأثره في تاريخ العلم العربي ، الطبعة الأولى ، ملتقى الفكر، الإسكندرية 1999 ، الطبعة الثانية ، دار الوفاء الإسكندرية ، 2005 .
- 2- نشأة الإسكندرية وتواصل نهجتها العلمية ، الطبعة الأولى ، ملتقى الفكر، الإسكندرية ، 1999 .
- 3- بُرهة ساعة للرازي (دراسة وتحقيق) ، الطبعة الأولى، ملتقى الفكر، الإسكندرية ، 1999 ، الطبعة الثانية ، دار الوفاء، الإسكندرية 2005 .
- 4- خلاصة التداوي بالغذاء والأعشاب ، الطبعة الأولى، ملتقى الفكر، الإسكندرية، 1999 ، الطبعة الثانية 2000 ، توزيع مؤسسة أخبار اليوم ، الطبعة الثالثة، دار الوفاء، الإسكندرية 2005 .
- 5- الأسس الإستمولوجية لتاريخ الطب العربي ، الطبعة الأولى ، دار الثقافة العلمية، الإسكندرية ، 2002 .
- 6- الرازي في حضارة العرب (ترجمة وتقديم وتعليق) ، الطبعة الأولى ، دار العرب، الثقافة العلمية، الإسكندرية 2002 .
- 7- سر صناعة الطب للرازي (دراسة وتحقيق) ، الطبعة الأولى، دار الثقافة العلمية، الإسكندرية 2002 ، الطبعة الثانية ، دار الوفاء الإسكندرية 2005 .
- 8- كتاب التجارب للرازي ، الطبعة الأولى ، دار الثقافة العلمية ، الإسكندرية 2002 ، الطبعة الثانية، دار الوفاء الإسكندرية، 2005 .
- 9- كتاب جراب المجربات وخزانة الأطباء للرازي (دراسة وتحقيق) ، الطبعة الأولى، دار الثقافة العلمية، الإسكندرية ، 2005 .
- 10 - العولة بين الفكرين الإسلامي والغربي "دراسة مقارنة" ، الطبعة الأولى، منشأة المعارف، الإسكندرية ، 2003 .
- 11- المدارس الفلسفية في الفكر الإسلامي (1) الكندي والفارابي "رؤية جديدة" ، الطبعة الأولى، منشأة المعارف ، الإسكندرية ، 2003 .
- 12 - دراسات في الفكر العلمي المعاصر (1) علم المنطق الرياضي ، الطبعة الأولى، دار الوفاء ، الإسكندرية 2003 .

- 13 - دراسات في الفكر العلمى المعاصر (2) الغائبة والحتمية وأثرهما فى الفعل الإنسانى ، الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2003 .
- 14 - دراسات في الفكر العلمى المعاصر (3) إنسان العصر بين البيولوجيا والهندسة الوراثية ، الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية ، 2003 .
- 15 - الأخلاق بين الحلال والحرام ، والصواب والخطأ ، الطبعة الأولى ، منشأة المعارف ، الإسكندرية 2003 .
- 16 - العولة وأبعادها ، ضمن مجلد "رسالة المسلم فى حقبة العولة" الصادر عن وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية بدولة قطر، رمضان 1433 هـ، نوفمبر 2003.
- 17- دور الاستشراق فى موقف الغرب من الإسلام وحضارته (بالإنجليزية)، دار الثقافة العلمية ، الإسكندرية ، 2003 .
- 18- شهيد الخوف الإلهى الحسن البصرى، الطبعة الأولى، دار الوفاء، الإسكندرية، 2003 .
- 19 - بنية الجماعات العلمية العربية الإسلامية ، الطبعة الأولى، دار الوفاء ، الإسكندرية 2003 .
- 20 - دراسات فى التصوف الإسلامى ، الطبعة الأولى، دار الوفاء، الإسكندرية ، 2003 .
- 21 - علوم الحضارة الإسلامية وأثرها فى الآخر ، الطبعة الأولى، دار الوفاء، الإسكندرية 2005 .
- 22 - مقالة فى النقوس للرازى (دراسة وتحقيق) ، الطبعة الأولى، دار الوفاء، الإسكندرية 2005 .
- 23 - التراث المخطوط : رؤية فى التبصير والفهم (1) علوم الدين لحجة الإسلام أبى حامد الغزالى ، الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية ، 2005 .
- 24 - التراث المخطوط : رؤية فى التبصير والفهم (2) المنطق ، الطبعة الأولى، دار الوفاء، الإسكندرية ، 2005 .
- 25 - علوم حضارة الإسلام وأثرها فى الحضارة الإنسانية ، سلسلة كتاب الأمة ، وأثرها فى الحضارة قطر . 2005 .
- 26 - ملامح الفكر السياسى فى الإسلام، الطبعة الأولى، دار الوفاء، الإسكندرية، 2005 .

917
7bo
8k

 Bibliotheca Alexandrina



1099720